

Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-98263 · stadtberger-bote.de



Foto: Gunnar Olms



Stadtbergen



Deuringen



Spiel-Satz-Sieg für die
Mannschaften des
TSV Deuringen

Am 14. Oktober ist Landtagswahl!





„Stadtbergen – sportlich aktiv“ ...

... steht auf den gelben Schnapparmbändern die den Sportlerinnen und Sportlern bei der diesjährigen Ehrung im Bürgersaal verliehen wurden. Gegenüber der Ehrung von Einzelsportlern zu Beginn des Jahres ging es diesmal um Mannschaften – damit also um wesentlich mehr Personen, weswegen wir die Bilder auf der Doppelseite in dieser Ausgabe etwas kleiner halten mussten. Aber: es sind wieder alle vertreten, die da waren. Und auf der Titelseite dieses Stadtberger Boten finden Sie die beiden Mannschaften des Jahres, einmal die Jugendlichen (Basketballer U 10, Niklas Lenz, Raphael Dinslage, Lejla Badnevic, Luke Dräger, Maxim Nogacev, Yoshia Engelmohr, Adam Nadir, Asher Chadwick, Franziska Moser, Tobias Chodura, Jeremy Bäcker, Samuel Thomas und Trainer Tommy Nadir.

Zur Mannschaft des Jahres bei den Erwachsenen wurden gewählt die Damen des TSV Deuringen – Tennis: Marianne Kraus, Ruth Müller, Wilfriede Sick-Zirkelbach, Betty Jaser, Elfriede Dirr, Ingeborg Frank, Maria Himmel, Liselotte Plisch, Gerda Osterlehner, Rita Schossig und Renate Zöpf. *Foto: Gunnar Olms*

CSU appelliert an die Autofahrer zum Schuljahresanfang

Pünktlich zu Beginn des neuen Schuljahres plakatierte die CSU Hinweisplakate zum Schulanfang. Paulus Metz und die CSU-Vorsitzenden von Stadtbergen und Leutershofen, Tobias Schmid und Johannes Metz appellieren an die Vernunft der Autofahrer: „Unser Appell ist nicht neu, aber er ist jedes Jahr aufs Neue to-

paktuell. Halten Sie sich besonders im Bereich unserer Schulen und Kindertageseinrichtungen unbedingt an die Tempolimits und Verkehrsregeln. Wichtig ist auch, besonders aufmerksam und stets bremsbereit zu sein. Die jüngsten Verkehrsteilnehmer werden es danken!“

pm CSU Stadtbergen



Indian Summer ... und das Farbenspiel der Blätter!

Nach diesen traumhaft schönen Spätsommertagen gestaltet sich der Übergang zum Herbst fließend. Viele Früchte in Hof und Garten sind herangereift und lassen das Herz des Gärtners bzw. Hobbygärtners höherschlagen. Allein ein Blick in die Nachbarschaft zeigte mir, dass die Ernte diesen Jahres Kürbisse von ungeheurer Größe und riesige Kastanien hervorbrachte. Über die Letzteren freuen sich insbesondere die Erstklässler, über das bunte Laub freuen sich alle Stadtberger – bis auf diejenigen, die dieses wieder aufsammeln und beseitigen müssen. Des einen Freud, des anderen Leid ...

Grund zu mehr Freude bestand bei unseren Mannschaftssportlern, die Ende September für ihre hervorragenden Leistungen geehrt wurden. In einer Feierstunde im Bürgersaal erhielten mehr als 230 Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt eine Auszeichnung, darunter auch viele Kinder und Jugendliche. Wir sind stolz auf alle unsere Sportler.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Herbstzeit mit langen Spaziergängen im bunt gefärbten Laub und gemütliche Abende mit Ihren Lieben daheim.

Ihr Bürgermeister
Paulus Metz
Paulus Metz



Für Paulus Metz, Erster Bürgermeister der Stadt Stadtbergen, ist das persönliche Gespräch mit den Bürgerinnen und Bürgern eine Herzensangelegenheit.

Deshalb findet am **Mittwoch, den 31.10.2018** eine „Bürgermeister-Sprechstunde“ in der Zeit von **16 bis 18 Uhr** im **Dienstzimmer des Bürgermeisters, Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2**, statt.

Alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt Stadtbergen sind herzlich eingeladen, mit dem Ersten Bürgermeister zu sprechen.

Um mögliche Wartezeiten besser kalkulieren zu können, ist eine Voranmeldung im Sekretariat (Tel. 0821/24 38-132) erwünscht.

Aber auch ohne Anmeldung sind Sie herzlich willkommen.

Selbstverständlich besteht auch die Möglichkeit, außerhalb dieser Sprechstunde über das Sekretariat einen Termin mit Erstem Bürgermeister Paulus Metz zu vereinbaren.

Brennstoffe · Baustoffe · Natursteine · Baggerbetrieb · Arbeitsbühnen- u. Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte

ESER

Diese Findlinge finden Sie nur bei uns!

Wir bohren Ihren Stein zum Quellstein!

Natursteinbrunnen in verschied. Größen

„Wir versetzen Berge!“

Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen für drinnen und draußen, mit Elektromotor, ... auch geländegängig mit Dieselmotor

Wassersäulen mit Schlauchanschluss, Hahn und Auffangbecken

Die richtige Zapfstelle für Ihren Garten

Wieder eingetroffen: Unsere beliebten Turbo-Weichholzbriketts mit Loch

ab 1 Palette (96 Pakete) **269,-**

ab 1 Palette (100 Pakete) **269,-**

Containerdienst

Einfache Handhabung · mit Schubkarren beladen und abholen lassen: Aushub, Bauschutt, Schrott, Sperrmüll, Grüngut

von 0,5 bis 32 cbm!

Wir liefern Klein- u. Großmengen Sand, Kies, Humus, Rindenmulch! Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Anhängerleih kostenlos!

Besuchen Sie uns auch auf unserer Internetseite: **eser.de**

24 Stunden für Sie da!

Erich Eser Brenn- und Baustoffe GmbH & Co. KG · Jakob-Krause-Str. 1 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 0821-95018 · Fax 92846 · www.eser.de
Öffnungszeiten: Montag-Freitag: 7.30-18.00 Uhr · Samstag: 8 - 14 Uhr



erg GABRIELE EGER
Rechtsanwaltskanzlei

„Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind.“

Rechtsanwältin
Gabriele Eger
Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht
Kappbergstr. 1 · D-86391 Stadtbergen
Tel. +49 (0)821-24 33 5-0 · Fax +49 (0)821-24 33 5-10
Mobil +49 (0)172 82 32 571
kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de



„Eine bessere Stadtmarketing-Maßnahme kann man sich nicht vorstellen ...“



TSV Leitershofen – Tennis U12 Bambinis: Meister der Bezirksklasse 1, Aufstieg in die Bezirksliga



TSV Leitershofen – Tennis Knaben 14: Meister der Bezirksklasse 2 ohne Punktverlust



TSG Stadtbergen – Tennis (Damen 30): Meister Bezirksklasse 1 mit 5 Kantersiegen (jeweils 6:0) und einem Unentschieden



TSG Stadtbergen – Tennis (Damen 40): Meister Kreisklasse 1, Aufstieg in die Bezirksklasse 2

Zahlreiche Besucher, darunter viele Landespolitische und kommunale Mandatsträger erlebten wieder die traditionelle Sportlererehrung im Bürgersaal, die diesmal in neuer, vom Ablauf her veränderten Form stattfand: Die Veranstaltung begann mit einem Get-together im Foyer, bei Getränken und Live-Musik; die zur Ehrung anstehenden Mannschaften und deren Mitglieder verlas Christoph Schmid (Kulturamt), die Überreichung der Medaillen, Urkunden und Ehrenpreise sowie eines Schnapparmbandes als Erinnerungsgeschenk erfolgte durch Ersten Bürgermeister Paulus Metz, Zweiten Bürgermeister Michael Smischek und Dritte Bürgermeisterin Bärbel Schubert.

In seiner Grußrede ging Metz auch ein auf das Thema Respekt im Sport, zu dem das Publikum im Saal ein BBC-Video sah, mit Szenen vorbildlich sportlichen Verhaltens. Den Sportlern und all den ehrenamtlichen Trainern und Helfern

danke er namens der Stadt und würdigte sie als wichtige Repräsentanten Stadtbergens mit der Feststellung „Eine bessere Stadtmarketing-Maßnahme kann man sich nicht vorstellen!...“



Christoph Schmid bei Verlesen der zu ehrenden Mannschaften

Die Ehrung der einzelnen Mannschaften erfolgte relativ zügig; als Moderator des Abends fungierend, interviewte Metz einzelne der Sportler und Funktionäre zu Art und Anforderungen ihrer Wettkämpfe und natürliche Ihrer Erfolge auf regionaler und überregionaler Ebene.

Neu im Modus: Die Mannschaften des Jahres wurden in zwei Kategorien ermittelt: nach Jugendlichen und Erwachsenen.

Ein zusätzlicher Programmpunkt war die Ehrung der Teilnehmer am diesjährigen Stadtradeln – die größte Menge an Kilometern (und eingespartem CO2) erradelten dabei die Teilnehmer der TSG Stadtbergen. *Text/Fotos: Gunnar Olms*



TSV Deuringen – Tennis (Damen 50): 1. Platz in der Bezirksklasse 1



TSV Deuringen – Tennis (Damen 65): 1. Platz in der Landesliga **Mannschaft des Jahres**



Basketball: BG Stadtbergen / Leitershofen (Mannschaft U12): Vizemeister der Bezirksoberliga U12, Vizemeister Schwaben, 4. Platz Südbayerische Meisterschaft



Tennis: TSV Deuringen (Herren): 1. Platz in der Kreisklasse 2



Kegeln: SpVgg Deuringen e.V. (1. Herren Sportkegeln): 1. Platz Kreisklasse Augsburg, das ist die höchste Spielklasse auf Kreisebene, Aufstieg in die Bezirksliga.



Schießen: Schützenverein Stadtbergen e.V. 1. Mannschaft: Aufstieg von der Gauoberliga des Schützengaug Augsburg in die Bezirksliga des Schützenbezirks Schwaben. .



Schießen: Schützenverein Stadtbergen e.V. 2. Mannschaft: Aufstieg von der Gauliga des Schützengaug Augsburg in die Gauoberliga.



Basketball: BG Stadtbergen / Leitershofen (Mannschaft U14): Schwäbischer Meister ohne eine Niederlage mit überwiegend Spielern des jüngeren Jahrgangs



TSV Leitershofen – Abt. Fußball (Jugend E1, Jahrgang 2007): 2 Platz in der stärksten Gruppe im Kreis Augsburg, Turniersieger beim Pfingstturnier in Mannendorf, Finalrundenteilnehmer beim Topstar Turnier in Fischach, Einzug ins Kaufland Finalturnier in Ingolstadt



Basketball: BG Stadtbergen / Leitershofen (Mannschaft U8): Schwäbischer Meister



Basketball: BG Stadtbergen / Leitershofen (Mannschaft U10): 2. Platz schwäbische Meisterschaft, 1. Platz U10 Bezirksoberliga (9 Siege – 1 Niederlage) · **Jugendmannschaft des Jahres**



Tennis: TSV Leitershofen (Herren 70): Schwäbischer Meister; 1. Platz Bezirksliga

"Ein offizieller Teil Stadtbergens"

Kunstwerk mit Sektdusche eingeweiht

Überrascht, interessiert und deutlich langsamer als sonst umrundeten die Autofahrer den Kreisverkehr an der Panzerstraße, überrascht von der Menschenansammlung auf der baumbestandenen grünen Insel. Bei schönstem Wetter (herrscht eigentlich immer, wenn in Stadtbergen irgendetwas eingeweiht wird), zudem an Stadtbergens Tag der Kunst und dem gleichzeitig deutschlandweiten Tag des offenen Denkmals weihte die Stadt die hier aufgerichtete hölzerne Skulptur ein: den „Wächter,



den der aus Stadtbergen stammende Clemens Brocker während des Stadtfestes 2017 in vier Tagen Arbeit unter den Augen interessierter Festbesucher aus einem Eichenstamm gesägt hatte.

Der Künstler, der in Stadtbergen bereits mehrfach mit seinen Arbeiten in Erscheinung getreten ist, (Sonnenuhr an der Schule, Holzfigur am Kappberg, Partnerschaftsdenkmal, ...) nutzte den besonderen Festakt, um mit seinem Publikum in Dialog zu treten, etwas, woran ihm, wie er selbst stets betont, sehr gelegen sei.

Die Laudation auf ihn und seine Kunst hielt Erster Bürgermeister Paulus Metz (Bild oben) – eingangs den Titel eines Buches zitierend „Ist das Kunst oder kann das weg?“, der eine gesellschaftliche



Clemens Brocker: "Der Dialog mit den Betrachtern ist mir wichtig!"

Grundhaltung ausdrücke, in der Kunst nicht mehr den Einzelnen persönlich treffe oder berühre. „Aber gilt das auch für die Stadtberger?“ – so seine rhetorische Frage – „Ich bin mir sicher, Stadtbergen hat schon lange einen Bezug zu dieser dreigeteilten Figur aufgebaut; unsicher

bin ich mir allerdings, ob unsere Stadtberger wissen wer sie erschaffen hat und was sie bedeutet.“ Der Wächter stehe für das kommunale Leben, das Zusammenwirken und aller Bürgerinnen und Bürger; dies symbolisiere der Künstler durch die Dreiteilung und die Verschlungenheit der Einzelelemente der Wächterfigur, erklärte Metz und hob noch eine Besonderheit hervor: „Der Wächter ist aus Hartholz gearbeitet, aus massiver Eiche – anders als viele Werke, bei denen die leichter zu bearbeitende Fichte verwendet wird. Auch dies ein bewusster Fingerzeig, ein Zeichen für Stabilität und gegen die Konformität der Zeit, und gegen den Mainstream.

Da die eigentliche Einweihung der Skulptur in Form einer Enthüllung wegen der Größe nicht praktikabel und wegen ihres inzwischen bereits hohen Bekanntheitsgrades auch nicht mehr angebracht wäre, entschied sich Bürgermeister Metz auf Anraten für eine Einweihung mittels einer Sektdusche – knallstark und unter dem Applaus der Umstehenden – womit er den Wächter zu einem offiziellen Teil Stadtbergens machte.

Text/Fotos: Gunnar Olms



Stadtbergener auf dem 1. Platz beim diesjährigen Stadtradeln des Landkreises

Nicht nur in all den Sportarten, die bei der Sportlerehrung der Mannschaften genannt wurden – auch im Bereich Breitensport machen Stadtbergens Teilnehmer über die Stadtgrenzen hinaus von sich reden: Der erste Platz beim diesjährigen Stadtradeln des Landkreises ist ebenfalls Stadtmarketing in bester Form und fand damit auch seine Würdigung im Rahmen der diesjährigen Sportlerehrung.



Die erfolgreichen Teams aus Stadtbergen mit Platzierung und der Auswertung nach gefahrenen Kilometern und eingespartem CO₂:

Platz	atu	Team	km	kg CO ₂
1.		TSG Stadtbergen	8.512	1.208,7
4.		Pfarreiengemeinschaft Stadtbergen	6.175	876,9
10.		DJK Waldkindergarten Leitershofen	4.508	640,1
13.		Offenes Team - Stadtbergen im Landkreis Augsburg	3.833	544,3
18.		Grüneradler	2.616	371,5
23.		Fryar Cyclor	1.978	280,9
28.		die Franzosen	1.510	214,4
31.		SPD Deuringen, Leitershofen, Stadtbergen und Virchowviertel	1.271	180,5
36.		CSU - Stadtbergen / Leitershofen / Deuringen / Virchow Viertel	1.127	160,0
44.		PaVe	483	68,5

PAYBACK

St. Antonius Apotheke

Gültig von 01.10.2018 bis 31.10.2018
Die Oktober-Angebote

Magnesium Diasporal® 400 extra
Trinkgranulat, 50 Stück
statt ~~24,95~~ €⁽¹⁾ **Unser Preis € 17,49**

Kadefungin® 3
Kombipackung
statt ~~11,47~~ €⁽¹⁾ **Unser Preis € 8,54**

Meditonsin®
70 g
statt ~~19,29~~ €⁽¹⁾ **Unser Preis je € 14,09**
100 g = 20,13 €

Dolo-Dobendan®
Lutschtabletten, 24 Stück
statt ~~9,97~~ €⁽¹⁾ **Unser Preis € 7,19**

Excipial® U10 Lipolotio
500 ml
statt ~~24,95~~ €⁽¹⁾ **Unser Preis € 17,99**
100 ml = 3,60 €

Bronchipret®
Tropfen, 50 ml
statt ~~10,40~~ €⁽¹⁾ **Unser Preis € 6,99**
100 ml = 13,98 €

Voltaren® Schmerzgel forte
150 g
statt ~~25,41~~ €⁽¹⁾ **Unser Preis je € 18,55**
100 g = 12,37 €

Buscopan® Plus
Filmtabletten, 20 Stück
statt ~~11,97~~ €⁽¹⁾ **Unser Preis € 8,65**

GeloMyrtol® forte
Weichkapseln, 20 Stück
statt ~~10,29~~ €⁽¹⁾ **Unser Preis € 7,59**

Orthomol Aktionstag
am 15. Oktober
Ihre persönliche Orthomolberatung mit **10% Rabatt** auf alle Orthomol-Produkte

25% Rabatt*
Mittwoch von 15-18 Uhr

Auf alle frei verkäuflichen Artikel!
*Ausgenommen rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen und Sonderangebote. Keine Payback-Punkte in diesem Zeitraum.

10 % Rabatt-Coupon
Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie 10% Rabatt auf ein nicht verschreibungspflichtiges Produkt Ihrer Wahl.
Gültig im Aktionszeitraum 01.10.2018 - 31.10.2018. Nicht mit anderen Aktionsangeboten kombinierbar. Nur 1 Gutschein pro Person.
1) eigener ehemaliger Verkaufspreis.

Bismarckstr. 18a
86391 Stadtbergen
Telefon: (0821) 43 10 00

Apotheker Johannes Rehm
Leitung Apothekerin Anna Rehm
Email: info@antonius-apotheke-stadtbergen.de

**Über 20 Jahre
Meistererfahrung!**



Raumausstattung
Thomas Winkler

Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fensterdekorationen
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art
- Sonnenschutz

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

Leitershofen · Hauptstraße 58 – 60 · Tel. 08 21-43 97 98 75
Mobil 01 76-21 14 92 52 · www.der-traumraum.de

Norvin Kugler
Malermeister

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 20 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Der nächste Stadtberger Bote erscheint Mitte Kw44!
Anzeigenbuchungs- u. Redaktionsschluss ist der 23. 10. 2018!

Leitershofen
Start ins neue Ausbildungsjahr
Azubi-Rekord bei der Erhardt+Leimer GmbH

31 neue Azubis konnte die Erhardt+Leimer GmbH in Leitershofen zum Start des neuen Ausbildungsjahres am 3. September willkommen heißen, so viele wie noch nie zuvor.

Darunter sind zehn Systemelektroniker, zehn Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik, vier Feinwerkmechaniker, vier Industriekaufleute, zwei Metallbauer und ein Fachinformatiker.

Insgesamt ist bei E+L nun die Rekordzahl von 98 Auszubildenden an Bord. Die meisten davon, nämlich 60, werden am Stammsitz der Unternehmensgruppe in Leitershofen ausgebildet und werden so in ein international geprägtes High-Tech-Umfeld im Bereich der



Die 31 neuen E+L-Azubis und das siebenköpfige Ausbilder-Team am Stammsitz der Erhardt+Leimer Gruppe in Leitershofen

Automatisierungs-, Regelungs- und Inspektionstechnik hineinwachsen. 35 Auszubildende gehen bei der Tochtergesellschaft E+L Elektroanlagen in Augsburg-Pfersee in die Lehre, dem größten Innungsbetrieb Schwabens für Gebäude-, Sicherheits- und Kommunikationstechnik, und drei junge Nachwuchskräfte machen ihre Ausbildung bei der Tochtergesellschaft E+L Automatisierungstechnik, die ebenfalls in Augsburg-Pfersee ansässig ist.

Ein Team von sieben Ausbildern kümmert sich um die Azubis, die auch von einer eigenen Lehrwerkstatt im Stammhaus profitieren.

Nächstes Jahr feiert die Unternehmensgruppe ihr 100-jähriges Bestehen. „Eventuell erreichen wir im Jubiläumsjahr 2019 dann auch

die Marke von 100 Auszubildenden,“ gibt sich E+L-Personalleiterin Andrea Dicknether optimistisch. Kein abwegiger Gedanke, denn über mangelnden Zulauf kann sich der traditionsreiche Ausbildungsbetrieb derzeit nicht beklagen.

pm Erhardt+Leimer

nah & gut KEHR

Leitershofen · Hauptstraße 60 · Telefon 08 21- 43 76 11

Wir haben uns „verjüngt“ und stellen unsere neuen Mitarbeiter vor:



(Im Bild fehlen Alina und Madeleine)

Seit April im Sortiment ...
... unsere Bio-Eier vom Hasenberghof in Adelsried!
Begeisterte Kunden, große Nachfrage und wöchentlich frisch geliefert. Bei diesen Erzeugern dürfen auch die „Brüder“ leben. Mehr erfahren Sie unter bio-hasenberghof.de

Ganz neu bei uns und bekannt aus „Die Höhle der Löwen“ – Ankerkraut – aus der Hamburger Gewürzmanufaktur ...
ausgefallen im Design, außergewöhnliche Gewürzmischungen



Durchgehend geöffnet: Montag – Freitag 8 – 19 Uhr · Samstag 7.30 – 16 Uhr

Landtagswahl 14. Oktober



Nutzen Sie auch die Briefwahl.

Paul Metz und Tobias Schmid:
„ Unsere Wahlempfehlung: **Carolina TRAUTNER** wieder in den Landtag! “

CSU



Liebe Stadtbergerinnen und Stadtberger,

die CSU und Paul Metz stehen für erfolgreiche und bürgerorientierte Politik für unser Stadtbergen. Unsere Stadt ist gut aufgestellt. Doch wir wollen nicht stehen bleiben, sondern unsere Heimat kraftvoll weiterentwickeln.

Dazu wollen wir viele neue Mitstreiter gewinnen, die unsere politische Arbeit mit ihren Ideen und ihrem Engagement bereichern.

Denn das ist unser Erfolgsrezept: Es kommt auf jede und jeden an!

Ich lade Sie ein mitzumachen, wir freuen uns auf Sie!

Herzliche Grüße

Tobias Schmid
CSU-Ortsvorsitzender

Meine Entscheidung steht.

Antrag auf Mitgliedschaft in der Christlich-Sozialen Union.



Melderechtlicher Hauptwohnsitz:

Titel _____

Vorname _____

Nachname _____

Ortsteil _____

Straße, Hausnummer _____

Postleitzahl _____ Wohnort _____

Geburtsdatum _____ Beruf _____

Ehrenamt _____

Staatsangehörigkeit _____ Konfession _____

Telefon privat _____ Telefax privat _____

Telefon beruflich _____ Telefax beruflich _____

Mobil _____

E-Mail _____ Ich möchte keine Informationen per E-Mail.

Bis zu 50% Steuerersparnis!

Ja, ich zahle den jährlichen Basisbeitrag (Mindestbeitrag) **70 €**
Der Basisbeitrag (Mindestbeitrag) beträgt für alle Mitglieder 70 € pro Jahr.

SEPA-Lastschriftmandat
Ich ermächtige die CSU, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der CSU auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Beitrags verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Einzugsermächtigung für den CSU-Mitgliedsbeitrag

Name des Kontoinhabers (falls abweichend)

Kreditinstitut

IBAN
Die Grundsätze der CSU und ihre Satzung erkenne ich an. Ich gehöre keiner konkurrierenden Partei an und beantrage hiermit die Aufnahme als Mitglied in die Christlich-Soziale Union in Bayern e.V.

Ihre Angaben werden nur von der CSU oder deren Beauftragten zum Zwecke der Parteilarbeit gespeichert und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen verwendet.

Ich willige in die Nutzung meiner Daten zum Zwecke der Mitgliederkommunikation ein. Weiterführende Informationen zum Datenschutz (u.a. Rechtsgrundlagen, Dauer der Speicherung, Rechte auf Auskunft, Berichtigung und Löschung, Beschwerderechte) finden Sie unter www.csu.de/datenschutzinformationen

Datum _____ Unterschrift _____

Antrag bitte an:
CSU Stadtbergen
Robert-Koch-Str. 10, 86391 Stadtbergen

auch online möglich:
www.csu.de/mitgliedsantrag

Photovoltaik-Spezialberatung am 4. Oktober im Landratsamt Augsburg

Eine Photovoltaikanlage auf dem eigenen Hausdach zu installieren, ist heute attraktiver denn je, denn die Preise von Solarstromanlagen sind enorm gesunken, parallel zur technologischen Entwicklung mit steigender Anlagenqualität und -leistung. Kein Wunder, ist doch der Strom vom eigenen Hausdach wesentlich günstiger als vom Stromanbieter. Mit dem eigenen Solarstrom sichern Sie sich somit ein wertvolles Stück Unabhängigkeit vom Strommarkt. Ergänzt durch einen Batteriespeicher lässt sich der Solarstrom auch nach Sonnenuntergang und an Regentagen nutzen. Außerdem sind Speicher „netzdienlich“ und werden deshalb über Bundesprogramme gefördert. In Kombination mit Elektromobilität gewinnt der Sonnenstrom vom eigenen Dach zusätzliche Bedeutung, denn die Sonne im Tank macht das elektrische Fahren umweltfreundlicher und preiswerter.

Auch Mieter können Sonnenstrom ernten. Zum einen über kleine, mobil fixierbare Balkon-Module („Guerrilla-PV“), zum anderen über Mieterstrommodelle, bei denen Hausbesitzer den günstigen Solarstrom an die Bewohner von Mietobjekten weitergeben können.

Die Perspektiven für Solarstrom sind heute vielfältiger und günstiger denn je. Doch vor der Installation gilt es eine Reihe von technischen und rechtlichen Aspekten zu bedenken. Die Stabsstelle Mobilität und Klimaschutz des Landkreises bietet den Landkreisbürgerinnen und -bürgern eine kostenfreie Photovoltaik-Beratung im Landratsamt Augsburg an. Ein neutraler Solarexperte der Deutschen Gesellschaft für Sonnenenergie (DGS) geht konkret auf die individuellen Fragestellungen der Bürgerinnen und Bürger zum Thema Photovoltaik, Speicher und Elektromobilität ein. Praxisnahe Tipps und Hilfestellungen runden die Beratung ab.

Die 45-minütigen Beratungen finden am Donnerstag, 04. Oktober 2018 im Landratsamt Augsburg (Prinzregentenplatz 4, 86150 Augsburg) von 9.45 bis 17.30 Uhr im Raum 037 (EG) statt. Termine werden bei Frau Grüter vom Landratsamt Augsburg unter 0821/3102-2682 oder klimaschutz@lra-a.bayern.de vergeben.



G'sellig!

Das Herbstfest in Leitershofen

Musik & Tanz mit Sound Train, g'sellige Stimmung, süßige Getränke und mehr!

06.10.2018 ab 19.30 Uhr
Oswald-Merk-Halle Leitershofen

Eintritt: 3 € (nur Abendkasse)
 Veranstalter: Malbaumbreunde Leitershofen e.V. & Stadt Stadtbergen

Schönes Lächeln dank Veneers

Ihr Lächeln ist beeinträchtigt, denn Ihre Frontzähne sind verfärbt, grau, eine Ecke ist abgebrochen, weisen eine leichte Fehlstellung auf, oder sind nach Karies mit Füllungen versehen?

Helfen können wir Ihnen indem wir dieses ästhetischen Probleme mit Verblendschalen (Veneers) korrigieren. Unter Veneers versteht man dünne Schalen aus Keramik. Die Zahnoberfläche wird, im Gegensatz zum zirkulär beschliffenen Zahn für eine Krone, nur leicht angeraut. Nach

einem Abdruck stellt der Zahntechniker die hauchdünnen Facetten her, die dann auf die Zähne adhäsiv unlösbar geklebt werden. Dabei wird der Zahn im gesamten sichtbaren Bereich von dieser keramischen Facette abgedeckt. Durch die chemische Verbindung zwischen Porzellan (Keramik) und Zahnschmelz entsteht eine lichtdurchlässige, zahnfarbene Einheit mit unvergleichlich natürlicher Ästhetik. Neugierig geworden?



Zahnärztin Britta Speth



Stadtbergen · Hagenmählerstraße 23
 Telefon 08 21-43 49 48 · www.zahnarzt-stadtbergen.com
 Mo. 8 – 16 Uhr · Di. u. Do. 12 – 20 Uhr · Mi. 8 – 14 Uhr · Fr. 8 – 13 Uhr

Bayern SPD

Ich wähle Simone!
 Liste 2, Platz 2

Bildung im Herzen
 Am 14. Oktober ist Landtagswahl

www.simone-strohmayr.de

Trauer um Rosamunde Mack

Die schwäbische Arbeiterwohlfahrt trauert um Rosamunde Mack, die am 3. September kurz vor ihrem 95. Geburtstag verstorben ist. Seit 1974, ehrenamtlich in der AWO engagiert, organisierte die aktive Seniorin Ausflüge, Reisen, Muttertags- und Weihnachtsfeiern, führte den Seniorennachmittag mit Gymnastik ein und stand den AWO-Mitgliedern immer mit „Rat und Tat“ zur Verfügung. Sie zählte zu den ältesten Leiterinnen eines Seniorenclubs der AWO Schwaben, der alle 14 Tage den 40 Teilnehmern „Freude und Schwung“ in den Alltag bringt. „Mit Munda verlieren wir einen Menschen dessen ganze Energie und

Herz dem AWO-Ortsverein gehörte. Wir werden ihr immer ein würdiges Andenken bewahren“, so August Bögle, Ortsvorsitzender der AWO Stadtbergen. „Der Tod von unserer Munda erschüttert uns alle zutiefst, sie war etwas ganz Besonderes, ein „Urgestein“ der ganzen schwäbischen Arbeiterwohlfahrt, deren soziales Wirken weit über die Stadtberger Stadtgrenze hinaus, geschätzt wurde, betont Alois Strohmayer, Kreisvorsitzender der AWO Augsburg-Land. Nach dem Tod ihres Gatten Ludwig 1997 verlor die quirlige, umtriebige Seniorin nie den Mut und baute ihr soziales Engagement unermüdlich weiter

aus. Rosamunde Mack ließ sich in den Stadtberger Seniorenbeirat wählen und vertrat über ein Jahrzehnt die Anliegen der älteren Generation. 2012 wurde sie mit dem Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten für ihre Verdienste von im Ehrenamt tätiger Männer und Frauen ausgezeichnet. „Die herausragende Ehrung hat mich schon etwas stolz gemacht“, sagte einst Munda Mack bescheiden. Sie liebte ihr Stadtbergen, ihre Heimat, in der sie tief verwurzelt war und konnte sich keinen schöneren Ort auf der Welt vorstellen. „Sie war Herz und Seele unserer Arbeiterwohlfahrt. Menschen wie unsere Mun-



da sind ein Segen für unsere Gesellschaft“, sagt Heinz Münzenrieder, Präsidiums vorsitzender der AWO Schwaben.

Text/Foto: Ingrid Strohmayer

Vorfahrt für die Bildung

Bildung ist der Schlüssel für beste Chancen. Unsere Kinder lernen dabei nicht für die Schule, sondern für sich selbst und ihre Zukunft! Diesem hohen Anspruch werden wir mit unserem differenzierten bayerischen Schulsystem gerecht. Vergleichsstudien mit anderen Bundesländern belegen uns das und bescheinigen dem bayerischen Schulsystem stets Spitzenplätze.

Wir wollen uns aber nicht auf Erfolge ausruhen, denn wer rastet, der rostet! Deswegen investiert der Freistaat, aber auch der Landkreis Augsburg und die Stadt Stadtbergen viel Geld in seine Schulen. Jeder dritte Euro aus dem bayerischen Staatshaushalt fließt in unser Bildungssystem – gut so! Denn es gibt keinen wichtigeren Rohstoff als den Geist. Nur mit bestmöglich ausgebildeten jungen Menschen ist unser Wirtschaftsstandort auf Dauer wettbewerbsfähig und unser Wohlstand auf Dauer zu sichern! Und natürlich profitiert auch jeder Einzelne.

Wir wollen unsere Schulen fit für die Aufgaben von morgen machen. Im Bereich der Digitalisierung beispielsweise müssen wir einerseits die Klassenzimmer entsprechend ausrüsten, gleichzeitig aber darauf achten, entsprechende Medienkonzepte umzusetzen, um die SchülerInnen und Schüler fit für den Umgang mit der damit verbundenen Informationsflut zu machen. Bürgermeister Paulus Metz und die CSU in Stadtbergen sind hervorragende Partner der örtlichen Schulen und notwendigen Investitionen stets aufgeschlossen. Nur gemeinsam kommen wir voran.

Es ist auch ein richtiger und wichtiger Schritt, mit der neuen Montessori-Schule

vor Ort ein zusätzliches Angebot zu unterstützen, um den breiter gefächerten Wünschen der Kinder und Eltern gerecht zu werden. Hier hat Stadtbergen eine in die Zukunft gerichtete Entscheidung getroffen.

Aber auch im Landkreis Augsburg haben wir gehandelt und zahlreiche Maßnahmen angepackt und umgesetzt, wie etwa das Berufsschulzentrum in Neusäß. Weitere Großprojekte stehen in den Startlöchern – der Begriff „Bildungslandkreis“ wird im Augsburger Land sehr ernst genommen und mit Leben gefüllt.



Kein Abschluss ohne Anschluss

Nach unserem Grundprinzip „kein Abschluss ohne Anschluss“ soll es keine Verlierer geben. Jeder hat stets die Chance, sich weiterzuentwickeln. Sämtliche Schularten – Grundschulen, Förderschulen, Mittelschulen, Realschulen, Gymnasien, Wirtschaftsschulen und Berufsschulen – können wir in der Region anbieten und ich bin von der hervorragenden Arbeit unserer Lehrkräfte vor Ort überzeugt. Ein wichtiges Anliegen ist mir übrigens die Wertschätzung für die berufliche Bil-



dung. Der Wert eines handwerklichen Berufs kommt in unserer Gesellschaft leider manchmal etwas zu kurz. Nicht zuletzt wegen des Fachkräftemangels können wir der Berufsausbildung, um die wir europaweit und darüber hinaus beneidet werden, gar nicht genug Bedeutung beimessen.

Insgesamt steht das Kind und damit die Chancengerechtigkeit im Mittelpunkt. Niemand darf zurückgelassen werden, sondern muss entsprechend seiner Begabungen gefördert werden. Dies beginnt bereits bei der frühkindlichen Förderung und setzt sich bis zu unseren Universitäten und Berufsausbildungsmöglichkeiten fort. Hieran wollen wir in den kommenden Jahren anknüpfen und weiterarbeiten! *Carolina Trautner*

Pflaumen-Zimt-Likör

Ergibt circa einen Liter Likör

Zutaten

- 300 g Pflaumen, entsteint
- 250 ml Apfelsaft od. ähnlicher Fruchtsaft
- Saft einer Zitrone, Schalenabrieb einer Zitrone und/oder Orange (bio)
- ½ Teelöffel (TL) Zimt
- ½ TL geriebene Tonkabohne
- etwas Vanille (oder Vanillezucker)
- 170 g brauner Zucker
- 0,7Ltr. Slibowitz (Pflaumenbrand, 40 %)

1. Pflaumen vierteln und mit Fruchtsaft, dem braunen Zucker, Vanillezucker, Zimt und Zitronensaft vermischen und 15 Minuten köcheln lassen.
 2. Anschließend Zitronenschale/Orangenschale und Tonkabohne hinzugeben und pürieren. Danach auskühlen lassen.
 3. Den Slibowitz hinzufügen und alles fein mixen, bis eine entsprechende Konsistenz erreicht ist.
- In ein Gefäß füllen und für 3-4 Tage an einem kühlen, dunklen Ort reifen lassen.

4. Durch ein feines Tuch filtern, sodass der Likör klar wird. In eine Literflasche umfüllen und an einem kühlen, dunklen Ort wieder für 3-4 Wochen ruhen lassen. Schmeckt gut pur oder zu (Vanille-)Eis.

Regionale Rezepte heimischer Hausfrauen

In dieser Reihe veröffentlichen wir gern **Rezepte (vielleicht auch verbunden mit praktischen Küchentipps?) aus dem Kreis unserer Leserinnen. Bitte, mit Namen und evtl. Foto einsenden an**

redaktion@stadtberger-bote.de

oder per Post an: Auensee Verlag, "Stadtberger Bote", Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg

oder per Fax: 0821-96077

PFLAUMENMUS - einmal anders

Zutaten

- 1 Kg Pflaumen, entsteint
- 1 TL Zimt
- 1/4 TL Nelkenpulver
- 1 Vanillezucker
- 10 Datteln oder 100 g Zucker/brauner Zucker (je nach Geschmack)
- 50 g Zartbitterschokolade

1. Backofen auf 180 Grad vorheizen, Pflaumen vierteln u. in eine Auflaufform geben
 2. Mit dem Zucker, der Schokolade und den Gewürzen mischen
 3. Für 1-2 Stunden im Backofen lassen, danach pürieren
 4. Nochmals kurz aufkochen und heiß in Einmachgläser füllen
- Eignet sich gut als Brotaufstrich oder Füllung für Buchteln od. Germknödel.



Guten Appetit wünscht Ihre Theresia (Resi) Metz

Leo Dietz - Für mehr Augsburg im Landtag!

Am 14. Oktober 2018 ist es wieder soweit: Mit der Landtagswahl 2018 werden auch die Weichen für die Politik der kommenden 5 Jahre gestellt. Bereits seit 2008 ist Leo Dietz Mitglied des Augsburger Stadtrates und konnte dort mit frischem Wind und viel Leidenschaft einiges vorantreiben. Besonders im Bereich der kulturellen Aktivitäten sowie des sozialen Wohnungsbaus, konnte er viel bewegen.

Nun ist es an der Zeit für mehr Augsburg in Bayern zu sorgen. Deshalb kandidiert Leo

Dietz auf Listenplatz 16, Liste 1 für die CSU und einen Platz im Bayerischen Landtag. Die Erfolge und Erfahrungen, die Dietz in Augsburg sammeln durfte, gilt es nun auch auf Landesebene einzubringen.

Mit frischen Ideen will Dietz Bayern erobern und sich für kulturelle Vielfalt und ein lebendiges Bayern einsetzen. Darüber hinaus sind seine Schwerpunktthemen eine lebenswerte Region mit zukunftsfähigen Verkehrsverbindungen. Eine moderne Region, die digitale

Chancen nutzt. Die Stärkung von Mittelstand und Handwerk. Eine Verbesserung der Kinderbetreuung und Investitionen in die Bildung. Verbesserte Gesundheits- und Pflegebedingungen. Und Abgrenzung von jeglichem politischen Extremismus. Sowohl von links als auch von rechts.

Wer Leo Dietz unterstützen möchte gibt ihm seine Zweitstimme am 14. Oktober - CSU Liste 1, Platz 16.

Kultur-Reihe zugunsten des Inklusionshotels von „einsmehr“e.V.

Um das Vorhaben eines Inklusionshotels in Augsburg bekannt zu machen und weitere Spendengelder einzuspielen, organisiert der Verein ab dem Herbst 2018 eine Kultur-Reihe mit unterschiedlichen Formaten. Meist haben die Künstlerinnen und Künstler auf Gagen verzichtet, so dass die Erlöse direkt dem Projekt zugutekommen.

5. 10. 2018, 19.30 Uhr: Beatles-Songs zum Mitsingen mit Karola Schmelz-Höpfner und Christian Höpfner; Kirche St. Thomas, Rockensteinstraße 21, 86156 Augsburg; Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

12. 10. 2018, 20.00 Uhr: „Märchen vom Glück“; Märchenzelt beim Abraxas, Sommerstraße 30, 86156 Augsburg; Eintritt 15,00 Euro

13. 10. 2018, 20.30 Uhr: Improvisationstheater show mit Birgit Linner und Jörg Schur, SEMBLE-Theater; Bergmühlstraße 34, 86153 Augsburg; Eintritt 21,00 Euro

28. 10. 2018, 17.00 Uhr: Cumulus Vocalis; Chor- und Instrumentalkonzert, Kapelle St. Johannes der Hessingkliniken, Wellenburger Straße; Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

4. 11. 2018, 18.00 Uhr: CASH-N-GO & Big Band Blue Notes“; Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12, 86391 Stadtbergen; Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

7. 11. 2018, 19.00 Uhr: Lesung mit Fabien Sixtus Körner; Buchhandlung Greno, Schranzenstraße 12, 86720 Nördlingen; Eintritt 8,00 Euro

17. 11. 2018, 20.00 Uhr: „Voice net“; Kleiner Goldener Saal, Jesuitengasse 12, 86152 Augsburg; Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

9. 12. 2018, 11.00 Uhr: „Mord unterm Sternenhimmel“ Krimilesung mit Wolfgang Kemmer, Willibald Spatz und Angela Eßer; Musik Andreas Kalb; S-Planetarium Augsburg, Ludwigstraße 14, 86152 Augsburg; Eintritt: 12,00 Euro

16. 2. 2019, 20.00 Uhr: „Mother's Pride“; Irische Folkmusik; Augustana Saal, Im Annahof 4, 86150 Augsburg; Eintritt 21,00 Euro

pm Initiative Down-Syndrom Augsburg und Umgebung e. V.

**) Sponsoring-Anzeige des Verlags*

Anzeige*)

Die Veröffentlichung uns gemeldeter Termine erfolgt sorgfältig und kostenlos aber ohne Gewähr. Zu den mit * gekennzeichneten Veranstaltungen finden Sie in dieser Ausgabe des Stadtberger Boten Infos. Termin-Meldungen, mit Datum, Uhrzeit, Beginn und möglichst auch Ende der Veranstaltung, bitte nur schriftlich einreichen: per Fax: 0821-96077 oder an redaktion@stadtberger-bote.de oder an Auensee Verlag · Bobinger Str.100, 86199 Augsburg



Bringt der Oktober viel Regen, ist's für die Felder ein Segen (Bauernregel)

27. SEPTEMBER DO.

Seniorenbeirat Stadtbergen 14.15 Seniorenspariergang von der Leitershofener Alm zur Augsburger Rentnerhütte*

DJK Leitershofen 19.30 - 21.15 Lauftreff Herrgottsberg. Bei Rückfragen: Karl.Kaiser@djk-leitershofen.de Tel- 0821/2579121

DJK Leitershofen 20.15 Hallentraining für den Winter bis 21.30, im Anschluss gemeinsames Hockeyspiel. Rückfragen: Karl.Kaiser@djk-leitershofen.de Tel- 0821/2579121 [Oswald-Merk-Halle]

Septemberregen wirkt wie Gift, wenn er die reifen Trauben trifft (Bauernregel)

28. SEPTEMBER FR.

Seniorenbeirat Stadtbergen 15.00 Seniorensingen [Beim Schlaugraben 6]*

Der September braucht noch Hitze und dazwischen auch noch Blitze (Bauernregel)

2. OKTOBER DI.

Seniorenbeirat Stadtbergen 14.30 Handarbeitsnachmittag [Beim Schlaugraben 6]*

VdK 14.30 Kaffeetreff [Ev. Friedenskirche, Am Graben 2]

DJK Leitershofen 20.30 Rückenfit [Oswald-Merk-Halle]

Bringt der Oktober viel Frost und Wind, so sind der Januar und Februar gelind (Bauernregel)

3. OKTOBER MI. TAG DER DEUTSCHEN EINHEIT

Im Oktober das Wetter hell, bringt es Wind und Wetter schnell (Bauernregel)

4. OKTOBER DO.

DJK Leitershofen 20.15 Hallentraining für den Winter bis 21.30, im Anschluss gemeinsames Hockeyspiel. Rückfragen: Karl.Kaiser@djk-leitershofen.de Tel- 0821/2579121 [Oswald-Merk-Halle]

Viel Regen im Oktober und November, macht viel Wind im Dezember (Bauernregel)

5. OKTOBER FR.

Seniorenbeirat Stadtbergen 15.00 Gesellschaftsnachmittag [Beim Schlaugraben 6]*

6. OKTOBER SA.

DJK Leitershofen Trainerabgleich [Berwang-Pitztal]

DJK Leitershofen 10.00 - 12.00 Skibörse [Kirchberg 3, Leitershofen]

Maibaumfreunde Leitershofen 19.00 G'sellig (Herbstfest) [Oswald-Merk-Halle]

Im Oktober der Nebel tief und viel, bringt im Winter der Flocken Spiel (Bauernregel)

7. OKTOBER SO.

DJK Leitershofen Trainerabgleich [Berwang-Pitztal]

Ev. Kirche im Immanuelhaus 11.00 Gottesdienst m. Abendmahl

Exerzitenhaus Leitershofen 12.00 Eröffnung der Ausstellung „Kunstkreis Lechkiesel“

Schneit's im Oktober gleich, dann wird der Winter weich (Bauernregel)

9. OKTOBER DI.

Seniorenbeirat Stadtbergen 15.00 Tanztreff [Beim Schlaugraben 6]*

ARGE Stadtbergen 19.30 ARGE-Sitzung

DJK Leitershofen 20.30 Rückenfit [Oswald-Merk-Halle]

Ist der Oktober gelind, gibt der November viel Wind (Bauernregel)

11. OKTOBER DO.

DJK Leitershofen 20.15 Hallentraining für den Winter bis 21.30, im Anschluss gemeinsames Hockeyspiel. Rückfragen: Karl.Kaiser@djk-leitershofen.de Tel- 0821/2579121 [Oswald-Merk-Halle]

Ist der Oktober warm und fein, kommt ein scharfer Winter drein (Bauernregel)

12. OKTOBER FR.

DJK Leitershofen 1. Schneelehrgang [Pitztal]

Seniorenbeirat Stadtbergen 15.00 Seniorensingen [Beim Schlaugraben 6]*

Warmer Oktober bringt fürwahr, stets einen kalten Januar (Bauernregel)

13. OKTOBER SA.

DJK Leitershofen 1. Schneelehrgang [Pitztal]

Bleibt im Oktober das Laub am Ast, viel Ungeziefer du zu befürchten hast (Bauernregel)

14. OKTOBER SO. Landtagswahl

DJK Leitershofen 1. Schneelehrgang [Pitztal]

Ein Oktoberhimmel voller Stern' hat warme Öfen gern (Bauernregel)

16. OKTOBER DI.

Seniorenbeirat Stadtbergen 14.30 Handarbeitsnachmittag [Beim Schlaugraben 6]*

DJK Leitershofen 20.30 Rückenfit [Oswald-Merk-Halle]

Hält der Oktober das Laub lange fest, so sorg für ein warmes Nest (Bauernregel)

17. OKTOBER MI.

Seniorenbeirat Stadtbergen 15.00 Vortrag über sinnvolle Ernährung: „Genussvoll und bewusst essen ab der Lebensmitte“. Anmeldung bis Montag, 15. Oktober unter der Telefonnummer 0821/43002-135 erforderlich. [Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bismarkstraße 62]*

Ist der Oktober freundlich mild, ist der März dafür rau und wild (Bauernregel)

18. OKTOBER DO.

DJK Leitershofen 20.15 Hallentraining für den Winter bis 21.30, im Anschluss gemeinsames Hockeyspiel. Rückfragen: Karl.Kaiser@djk-leitershofen.de Tel- 0821/2579121 [Oswald-Merk-Halle]

Oktober, der fröhliche Wandersmann, der pinselt Wald, Weide und Hecken an (Bauernregel)

19. OKTOBER FR.

Seniorenbeirat Stadtbergen 15.00 Gesellschaftsnachmittag [Beim Schlaugraben 6]*

Oktober geht ein rauher Wind, dann wärm' am Sauser dich geschwind (Bauernregel)

23. OKTOBER DI.

Seniorenbeirat Stadtbergen 15.00 Tanztreff [Beim Schlaugraben 6]*

DJK Leitershofen 20.30 Rückenfit [Oswald-Merk-Halle]

Oktobergewitter sagen beständig, der künftige Winter sei wetterwendisch (Bauernregel)

25. OKTOBER DO.

Seniorenbeirat Stadtbergen 14.15 Seniorenspariergang: Rundweg über die Deuringer Heide*

DJK Leitershofen 20.15 Hallentraining für den Winter bis 21.30, im Anschluss gemeinsames Hockeyspiel. Rückfragen: Karl.Kaiser@djk-leitershofen.de Tel- 0821/2579121 [Oswald-Merk-Halle]

Oktobersonne kocht den Wein und füllt auch große Körbe ein (Bauernregel)

26. OKTOBER FR.

Seniorenbeirat Stadtbergen 15.00 Seniorensingen [Beim Schlaugraben 6]*

Schneit's im Oktober gleich, wird der Winter weich (Bauernregel)

27. OKTOBER SA.

Seniorenbeirat Stadtbergen Seniorenwanderung in das Fränkische Weinbaugebiet nach Iphofen*

Wenn im Oktober viel Füchse bellen, rufen sie großen Schnee herbei (Bauernregel)

28. OKTOBER SO.

Ev. Kirche im Immanuelhaus 11.00 Gottesdienst m. Abendmahl

Wenn's im Oktober friert und schneit, bringt der Januar eine milde Zeit (Bauernregel)

30. OKTOBER DI.

Seniorenbeirat Stadtbergen 14.30 Handarbeitsnachmittag [Beim Schlaugraben 6]*

DJK Leitershofen 20.30 Rückenfit [Oswald-Merk-Halle]

Wie im Oktober die Regen hausen, so im Dezember die Stürme brausen (Bauernregel)



„Ich möchte noch viel bewegen“

Simone Strohmayr, Ihre Landtagskandidatin

Als ich noch in der Grundschule war, wollte ich wie viele Mädchen in diesem Alter auch Lehrerin werden. Ich habe dann Jura studiert, in diesem Fach promoviert und bin Politikerin geworden. Doch das Thema Schule liegt mir bis heute am Herzen. Seit bald 15 Jahren gehöre ich inzwischen dem Bayerischen Landtag an.

Gleich in der ersten Fraktionssitzung wurde ich zur stellvertretenden Fraktionsvorsitzenden gewählt. Zudem bin ich Frauenpolitische Sprecherin der SPD-Fraktion und - natürlich - Mitglied im Bildungsausschuss. Als Mutter inzwischen zweier erwachsener Söhne und einer achtjährigen Tochter weiß ich aus erster Hand, worauf es im Bereich Bildung ankommt. Dazu gehören die lange Diskussion um das achtjährige Gymnasium und schließlich die Rückkehr zum G9, mit allen Herausforderungen, die noch offen stehen, der Aufbau und Ausbau guter bedarfsgerechter Kitas und frühkindlicher Bildungsangebote sowie die Einrichtung von Ganztagschulen, die Themen Inklusion und Integration. Ein wichtiges Thema ist zudem die faire Entlohnung von Lehrerinnen und Lehrern. Dazu habe ich aktuell eine Petition angestoßen, welche die Befristung der Arbeitsverhältnisse im Bereich der Lehr-, Erzieher- und Pflegeberufe umgehend abschaffen soll.

Ich möchte also noch viel bewegen.

Dafür stehe ich:

gleiche Chancen und Qualität in der Bildung

ortsnahe schulische Angebote und Kinderbetreuung

bezahlbaren Wohnraum für Familien, Senioren, junge Menschen

eine florierende Wirtschaft in der Region, im Einklang mit der Natur

berufliche Perspektiven in Ortsnähe und Absicherung im Alter

moderne Verkehrskonzepte und einen barrierefreien Nahverkehr

Bezahlbarer Wohnraum, das heißt in erster Linie eine bayerische Wohnungsbau-gesellschaft und mehr staatliche Wohn-raumförderung, und wir brauchen Anreize, dass private Investoren in den sozialen Wohnbau investieren. Den Nahverkehr müssen wir ausbauen, besser und am besten kostenfrei für alle, damit Augsburg Land und Stadtbergen nicht im Verkehr ersticken.

Dazu gehört auch, dass ländliche Regionen vernünftig an Metropolregionen angeschlossen werden. Zudem: Wir brauchen kostenfreie Kitas und Kita-Plätze in ausreichender Menge und gut zu erreichen - vor Ort, für alle, die es benötigen.

Dr. Simone Strohmayr, MdB

Geb. am 13. September 1967, selbstständige Rechtsanwältin, verheiratet, drei Kinder, seit 2003 im Landtag, stv. SPD-Fraktionsvorsitzende, Frauenpolitische Sprecherin, Mitglied im Bildungsausschuss, AsF-Vorsitzende Schwaben



Dr. Simone Strohmayr Liste 2, Platz 2

Ihre starke Stimme im Landtag

Für mich als SPD-Politikerin sind auch in schwierigen Zeiten soziale und demokratische Werte die Grundpfeiler einer freiheitlichen, selbstbestimmten und menschlichen Gesellschaft. Dafür werde ich mich einsetzen.

Simone Strohmayr

Spiel - Satz - Sieg für die Mannschaften des TSV Deuringen

Diese drei unter Tennisspielern wohlgekannnten Worte konnte man während dieser Punktspiel-Saison häufig auf der Anlage des TSV Deuringen vernehmen.

Mit insgesamt drei Meistertiteln und einem 3. Platz endete eine erfolgreiche Saison 2018.

So machten die seit Jahren starken Damen 50 und 65 jeweils mit 9:1 bzw. 14:2 Matchpunkten den Aufstieg perfekt. Lediglich die junge Damenmannschaft musste sich in ihrer Prämierensaison mit dem 7. Rang zufrieden geben, immerhin konnte man aber ein Team hinter sich lassen.

Ebenfalls maximal erfolgreich präsentierten sich die Herren I und machten ihren direkten Wiederaufstieg in die Kreisklasse 1 perfekt. Am letzten Spieltag alles in der eigenen Hand, bewies man keinerlei Nerven und schickte den Rivalen aus Stadtbergen mit 9:0 beim Derby wieder nach Hause.

Auch die anderen Herrenmannschaften spielten jeweils eine gute Saison und so vervollständigen ein weiterer Podiumsplatz (Rang 3 für die Herren II) und zwei vierte Plätze (Herren 40 und Junioren) ein starkes Gesamtergebnis.

Der in diesem Jahr in den einzelnen Jugend-Altersklassen vergleichsweise junge Nachwuchs konnte zwar nicht ganz an diese Erfolge anknüpfen, präsentierte sich jedoch mit sehr viel Potenzial für erfolgreiche kommende Jahre.



Herren (1. Platz Kreisklasse 2) von links: Martin Benz, Sebastian Schäfer, Gabriel Vollert, Jörn Winkler, Thomas Wagner, Stefan Kraus, Andreas Frank, Ingo Meinelt



Damen 50 (1. Platz Bezirksklasse 1) von links: Angela Stock, Rita Schossig, Liselotte Plisch, Inge Asum, Karin Thoma, Astrid Flagner, Claudia Linse-Roßmann, Irmgard Wiedemann



Damen 65 (1. Platz Landesliga) von links: Gerda Osterlehner, Rita Schossig, Maria Himml, Renate Zöpf, Inge Frank, Liselotte Plisch, Marianne Kraus, Wilfriede Sick-Zirkelbach, Betty Jaser, Ruth Müller

Veranstaltungs KALENDER

für Stadtbergen - Leitershofen - Deuringen - Virchowviertel

Mittwoch, 26. September

9.00: Kindergottesdienst

Veranstalter: KiTa Oswald
Kirche zum auferstandenen Herrn, Riedstr.

Donnerstag, 27. September

14.15: Seniorenpaziergang

Von der Leitershofer Alm zur Augsburgs Rentner Hütte mit Einkehr in Stadtbergen
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Treffpunkt: Rathaus Stadtbergen

Freitag, 28. September

15.00: Singnachmittag für Senioren

Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

16.00: Kennenlernfest des AVO Kindergarten Deuringen, Kapellenstr. 9, Deuringen

20.00: Stefan Leonhardsberger und die Pompfüneberer: Ein AustroFolk-Abend
VVK-Eintritt: 23 € | ermäßigt: 18 €
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Samstag, 29. September

8.30 - 12.00: Ökomarkt

Parkplatz, Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

Sonntag, 30. September

10.45: Patrozinium und St. Gabrielsmarkt
St. Gabriel Deuringen, Kapellenstr.

Montag, 1. Oktober

19.30: 55. Ärztliche Vortragsreihe

„Was gibt es Neues vom Kreuz mit dem Kreuz“
Es referiert: Oberarzt Dr. Heiko Müller
Neurochirurgische Klinik am Klinikum Augsburg
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 2. Oktober

14.30: Kaffeetreff des VDK

Evang. Friedenskirche, Am Graben 21

14.30: Handarbeitsnachmittag für Senioren

Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

20.00: the mojo six

VVK-Eintritt: 15€ | 13€ ermäßigt
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Donnerstag, 4. Oktober

17.00: Der Schutzpatron der Tiere

Wenn Ihr wollt, dürft ihr Euer Kuscheltier mitbringen und mit dem Segen von Franz von Assisi mit nach Hause nehmen.
Anmeldung bis 27.09.18 an ziegelhof@bunter-kreis.de
Therapiezentrum Ziegelhof

19.30: vhs-Vortrag

„Schönheit entdecken in der Natur und im Garten - Südtiroler Gärten zu verschiedenen Jahreszeiten“
Beamervortrag - Hans Fisch, Dipl. Designer
Eintritt: 5€ | Bürgersaal Stadtbergen

Freitag, 5. Oktober

15.00: Gesellschaftsnachmittag für Senioren

Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 6. Oktober

8.30 - 12.00: Ökomarkt

Parkplatz, Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

9.00 - 11.00: Altkleidersammlung Aktion Hoffnung

Kirche zum auferstandenen Herrn, Riedstraße

Schmücken des Erntedankaltars

Verein für Gartenbau- und Landespflege

Kirche zum auferstandenen Herrn, Riedstraße

19.30: G'sellig - Das Herbstfest in Leitershofen

Musik und Tanz mit Soundtrain
Eintritt: 3€ | Oswald-Merk-Halle, Stadtberger Str. 8

Sonntag, 7. Oktober

10.00 - 15.00: Herbstfest

Evang. Friedenskirche, Am Graben 21

12.00: Eröffnung der Ausstellung „Kunstkreis Lechkiesel“

Exerzitienhaus Leitershofen, Krippackerstr. 6

Montag, 8. Oktober

19.00: Sitzung der ARGE Leitershofen

Feuerwehrhaus Leitershofen, Feuerhausstr. 1

19.30: 55. Ärztliche Vortragsreihe

„Wenn die Schildkröte aus dem Ruder läuft: Diagnose und Therapie der Überfunktion und Unterfunktion“

Es referiert: Prof.Dr.med. Joachim Sciuk

Klinik für Nuklearmedizin am Klinikum Augsburg

Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr

Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 9. Oktober

15.00: Tanznachmittag für Senioren

Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen

Die Teilnahme ist kostenpflichtig!

Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

19.30: Sitzung der ARGE Stadtbergen

Ort wird noch bekanntgegeben.

Mittwoch, 10. Oktober

19.30: Sitzung der ARGE Stadtbergen

Pavillon Deuringen

Donnerstag, 11. Oktober

19.30: vhs-Vortrag

„Bruce Trail Canada - 800 Kilometer auf Kanadas ältestem Weitwanderweg von den Niagara Fällen nach Tobermory“

Beamervortrag - Josef Heinrich

Eintritt: 5€ | Bürgersaal Stadtbergen

Freitag, 12. Oktober

15.00: Singnachmittag für Senioren

Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen

Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Stadtbergen



natürlich.nah.dran

Ihr Termin fehlt?

Schicken Sie uns einfach

Ihren Termin an

termine@stadtbergen.de

Ihr Ansprechpartner:

Kulturamt Stadtbergen

Oberer Stadtweg 2

86391 Stadtbergen

0821/2438-137 od. -135

19.30: Weltmädchentag 2018

Veranstalter: PLAN International e.V.

Eintritt frei - Spenden erwünscht

Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Samstag, 13. Oktober

8.30 - 12.00: Ökomarkt

Parkplatz, Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

19.00: Showbox: The greatest Show

VVK-Eintritt: 15 € | ermäßigt: 10 €

Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Sonntag, 14. Oktober

8.00 - 18.00: Bezirks- und Landtagswahl

in den jeweiligen Wahllokalen vor Ort

Montag, 15. Oktober

19.30: 55. Ärztliche Vortragsreihe

„Haarausfall - was tun?“

Es referiert: Dr.med. Julia Tietze, Klinik für Dermatologie und Allergologie am Klinikum Augsburg

Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr

Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 16. Oktober

14.30: Handarbeitsnachmittag für Senioren

Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen

Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Donnerstag, 18. Oktober

20.00: „Sich an der Fülle des Lebens freuen“ - Gesprächsabend des Frauenkreis Maria Hilf

Großer Pfarrsaal Maria Hilf, Bismarckstr. 63

Freitag, 19. Oktober

15.00: Gesellschaftsnachmittag für Senioren

Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen

Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

UNSERE NÄCHSTEN AUSSTELLUNGEN

21. September bis 19. Oktober

Lois Rinner - Malerei und Holzdruck

Vernissage am 21.09.18 um 19.30 Uhr

26. Oktober bis 23. November

Gisela Frank - Zeichnung und Objekte

Vernissage am 26.10.18 um 19.30 Uhr

30. November bis 4. Januar

Iris Eckardt - Malerei

Vernissage am 30.11.18 um 19.30 Uhr

11. Januar bis 15. Februar

Andrea Groß - Linolschnitt u. Collagen

Vernissage am 11.01.19 um 19.30 Uhr

KUNST IM RATHAUS

Interesse an den Ausstellungen?
Gern schicken wir Ihnen die Einladungen für unsere
Foyerausstellungen per Email zu.
Senden Sie uns eine Mail an kultur@stadtbergen.de und
wir nehmen Sie in unseren Verteiler mit auf.

Rathausfoyer Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2 | 86391 Stadtbergen
Ansprechpartner: Kulturbüro Stadtbergen - 0821/2438-137

Bitte beachten Sie, dass nur vollständig gemeldete Veranstaltungen im Terminkalender veröffentlicht werden!
Für die Einhaltung der Termine und die Richtigkeit der Angaben sind die Veranstalter verantwortlich! Änderungen vorbehalten!

BÜRGER SAAL STADTBERGEN

Kultur und Events

Tickets:
0821 - 2438 100
www.reservix.de
Abendkasse

Stefan Leonhardsberger und die Pompfüneberer

Freitag, 28. September 2018 | 20.00 Uhr

Mit einmaliger Bühnenpräsenz und Spielfreude erschaffen Leonhardsberger und seine Musiker ihre ganz eigene Version von zeitgemäßem österreichischem Folk – kraftvoll und mitreißend. Mick Lopac, Stefan Gollmitzer, Uli Fiedler und DA BILLI JEAN-Veteran Martin Schmid kreieren dafür den unverwechselbaren Pompfüneberer-Sound.



The Mojo Six

Dienstag, 02. Oktober 2018 | 20.00 Uhr

Wenn die Bühnenlichter angehen, dürfen Sie sich auf einen Abend voller Boogie Woogie bis hin zum traditionellen Blues freuen. Geboten werden Stücke von T-Bone Walker, Joe Turner, Elmore James, Muddy Waters... Freuen Sie sich auf viel Spiellaune, Lust zur Improvisation und große Emotionen, dargeboten von Kennern und Könnern!



Gala zum Weltmädchentag 2018

Freitag, 12. Oktober 2018 | 19.30 Uhr

Die Augsburgs PLAN-GRUPPE lädt zum siebten Mal zum Benefizkonzert anlässlich des Weltmädchentages ein. Die Gala wird gestaltet durch die Tanzgruppe KC Crew des Tanzsportzentrums Neusäß, jungen Künstlern von YOUNG STAGE, Akkordeonspielern, die uns Pariser Musette Walzer nahe bringen und der BIG BAND von Maria Ward.



Showbox: The greatest Show

Samstag, 13. Oktober 2018 | 19.00 Uhr

Das Tanz und Entertainment Studio „Showbox“ freut sich Ihnen eine einmalige und ganz spezielle Show präsentieren zu dürfen! In Zusammenarbeit mit verschiedenen Künstlern entführen wir Sie in eine fast vergessene Zeit voller Stil und Extravaganz! Lassen Sie sich dieses wunderbare Erlebnis, für Jung und Alt nicht entgehen.



Kindertheater Fritz und Freunde

Sonntag, 21. Oktober 2018 | 15.00 Uhr

Das stärkste Mädchen der Welt wohnt mit ihrem Pferd und dem kleinen Affen Herrn Nilsson in der Villa Kunterbunt. Pippi ist herrlich ungezogen, lügt ganz wundervoll und macht was sie will. Sie wird für Thomas und Annika die beste Freundin und erlebt mit ihnen die tollsten Abenteuer.



Rottaler Figurentheater: Der kleine Rabe Socke

Donnerstag, 01. November 2018 | 11 Uhr, 14 Uhr, 16 Uhr

Durch liebevoll gefertigte Puppen und aufwändige Bühnenbilder lasse wir diese weltberühmte Kinderbuchfiguren lebendig werden. Ganz Wichtig: das Puppenspiel ist "interaktiv" inszeniert! Das heißt, die Kinder werden zum Mitmachen aufgefordert. Natürlich fiebern die Kinder mit, um den kleinen Rabe Socke zu helfen.



Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12
86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de
buergersaal@stadtbergen.de
Änderungen vorbehalten!

Kulturamt Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen

Stephanie Nawarra
Martina Gruber
0821/2438-135

Besuch der italienischen Partnerstadt Bagnolo Mella mit Ausflug nach Venedig

Wie immer sehr früh machten sich 24 Partnerchaftsmitglieder gutgelaunt auf den Weg nach Bagnolo Mella. Mit dabei war der 2. Bürgermeister **Michael Smischek**, als Vertreter der Stadt, sowie **Astrid Flagner**, **Gabi Nießner** (1. und 2. Vorsitzende PaVe), als auch **Bernardett Maily** und **Marianne Seitz**, beide langjährige aktive Mitglieder im PaVe Vorstandsteam.

Der erste Zwischenstopp wurde in Südtirol am Kalterer See eingelegt, bevor es zum Mittagessen ins Dorf Kaltern ging. Gut gestärkt war danach noch Zeit in Kaltern spazieren zu gehen und sich einen guten Cappuccino zu gönnen oder sich bereits das erste italienische Eis schmecken zu lassen. Gegen 16.30 Uhr traf die Gruppe in der Käseerei „Lait“ (bekannt für den Grana Padano) von Bagnolo Mella ein. Hier warteten bereits die erste Bürgermeisterin von Bagnolo Mella, **Dr. Cristina Almici** und die „amici di gemellaggio“ mit den beiden Vorsitzenden **Loretta Schizzi** und **Faustino Rossetti** auf die Gäste. Ebenfalls begrüßt wurden die französischen Gäste aus Brie-Comte-Robert. Mit dabei war der erste Bürgermeister **Jean Laviolette** mit Gattin. Auch **Friedbert** und **Gundi Philipp** (Vorsitzende der Partnerschaft Olbernhau) waren bereits eingetroffen. Nach der herzlichen Begrüßung folgte ein interessanter Rundgang durch die Produktionshallen der Käseerei. Beeindruckend war, wieviel Handarbeit bei der Herstellung des Grana Padano notwendig ist. Zum Schluss ging es in die Lagerhalle, in der rund 5000 Grana Padano reifen, bevor sie in den Verkauf gehen. Alle Teilnehmer durften dann einen jungen und mittelalten Grana Padano verkosten. Weiter ging es ins Agriturismo Le Rondini. Hier stand bereits ein Begrüßungsumtrunk und ein kleiner Imbiss bereit.

Am Freitag startete der Tagesausflug nach Venedig bei leichtem Regen, was jedoch Niemandem die gute Stimmung verdarb. Im Bus wurden angeregte Gespräche in Italienisch, Französisch, Englisch und mit Händen und Füßen zwischen den drei Nationalitäten geführt. Vom Busparkplatz in Venedig ging es über den Canale Grande mit dem Wasserboot zum Markusplatz. Hier wartete bereits die Führerin auf unsere Gruppe. Nachdem alle mit einem „Audio Guide“ ausgestattet waren, startete die Führung unter dem Motto „Auf den Spuren von Commissario Brunetti“ (Romanfigur der Autorin Donna Leon; Verfilmung der Romane in Venedig). Schnell waren die „Massentourismusplätze“ verlassen und es ging in den Bezirk „Castello“, in dem viele Schauplätze der zahlreichen Kriminalverfilmungen liegen. Selbstverständlich durfte das Polizeipräsidium am Campo della Confraternità nicht fehlen. Diesen Platz mit den großen Säulen überquert der Commissario, wenn er von der „Questura“ zu einem Mordfall gerufen wird. Die Gruppe ließ es sich nicht nehmen in der Bar, in der Brunetti regelmäßig seinen „Cafe“ trinkt, ebenfalls einen „Cafe“ zu trinken. Auch die Autorin Donna Leon ist oftmals in dieser Bar anzutreffen. Den Nachmittag konnten Alle bei mittlerweile wieder strahlendem Sonnenschein selbst gestalten, bevor es um 17.30 Uhr mit dem Wasserboot zurück zum Busparkplatz ging. Den Abend verbrachten die Teilnehmer in den Unterkünften Le Rondini oder Hotel Trotter (Leno) bzw. in den Familien.

Samstags stand der Besuch des Wochenmarktes in Salo am Gardasee auf dem Programm. Auffallend war, dass auch sehr viele Italiener selbst den Markt besuchen. In der Fußgängerzone und an der Seepromenade konnte der traumhafte Panoramablick auf den Gardasee genossen werden. Ein paar Wenige sind auch im warmen Gardasee zum Schwimmen gegangen. In bester Stimmung, der Ein oder Andere mit ein paar Einkaufstüten beladen, ging es am Nachmittag zurück.

Bevor am Abend das gemeinsame Abendessen im Agriturismo „Le Rondini“ stattfand, wurde von vier ehemaligen Lehrerinnen aus Bagnolo Mella eine Stadtführung durchgeführt. Die pensionierten Lehrerinnen haben sich zusammengefunden, um die Geschichte von Bagnolo Mella aufzuarbeiten und während der Spaziergänge an interessierte Bagnolesi weiterzugeben. Selbst für die Teilnehmer, die Bagnolo schon oft besucht haben, gab es noch Neues zu entdecken. Anschließend ging es dann zum gemeinsamen Abschlussabend. Mit dabei waren die erste Bürgermeisterin, **Dr. Cristina Almici** mit ihrem Ehemann und der zweite Bürgermeister von Bagnolo, **Piero Sturla**.

Nachdem die rund 60 Gäste ihre Plätze im überdachten Freisitz eingenommen hatten, wurde ihnen vom Team des Rondini (reiner Familien-



Canale Grande in Venedig

betrieb) ein abwechslungsreiches, sehr leckeres 5-Gänge-Menü serviert. Während spät nachts alle Gäste ins Hotel bzw. in die Familien zurückkehrten, vertrat unser 2. Bürgermeister **Michael Smischek** noch offiziell die Stadt Stadtbergen. Auf der Busheimfahrt am nächsten Morgen berichtete er über seinen Zusatz-Ausflug: Der zweite Bürgermeister **Piero Sturla** zeigte ihm zuerst die gerade nebenan stattfindende Gewerbeschau. Dort durfte er exklusiv die von den regionalen Gewerbebetrieben angebotenen Produkte verkosten. Anschließend lud die erste Bürgermeisterin, ihn noch auf eine kleine Stadtrundfahrt ein. Sie zeigte ihm das Rathaus und einige in ihrer Amtszeit bereits realisierten Verbesserungen in die Infrastruktur von Bagnolo, wie z. B. die neue Schule und das ausgebaute Straßennetz mit den vielen Kreisverkehren. Er kehrte gegen 3 Uhr morgens ins



Begrüßung im Rondini



Gruppenfoto in Venedig

Hotel zurück. Er berichtete auch, dass beide Bürgermeister zugesichert haben, nächstes Jahr Stadtbergen zu besuchen, was für eine wieder „auflebende aktive Partnerschaft“ spricht.

Nach einer sehr kurzen Nacht, trafen sich Alle nochmals zur herzlichen Verabschiedung bevor es für die Stadtberger auf die Heimfahrt ging. In Sterzing wurde noch eine längere Mittagspause eingelegt, da dort das „Knödelfest“ stattfand. Jeder konnte sich ins lebhafte „Gewühl“ stürzen und je nach Geschmack den einen oder anderen Knödel probieren. Alle Teilnehmer waren sich einig, dass es wieder eine sehr schöne Fahrt mit vielen interessanten Eindrücken war und gerade der Austausch mit den Kulturen nicht aufgegeben werden darf.

Informationen und Anmeldefomulare zu allen Veranstaltungen und Fahrten des PaVe, sowie allgemeine Informationen zu den drei Städtepartnerschaften der Stadt Stadtbergen und/oder zu den Programmen für Erwachsene und Jugendliche des Partnerschaftsvereins Stadtbergen e.V., gibt es immer zeitnah auf der Homepage www.pave-stadtbergen.de, beim Vorstand unter Mail pave@stadtbergen.bayern.de, an der Rathaus-Infothek oder unter Telefon 0821 / 24 38 – 164.

Text: Gabi Nießner / Fotos: PaVe



Campo della Confraternità



Käseerei Lait in Bagnolo



Lagerhalle der Käseerei

„Jeder Tag ist ein großes Geschenk“!

Maria und Georg Rathgeber feierten am 18. September ihre Eiserne Hochzeit. Im Gasthaus Fendt lernten sie sich kennen, 65 Jahre später wird dort „wo alles begann“, ein Familienfest gefeiert.

Ihre Eiserne Hochzeit feiern am 18. September Maria und Georg Rathgeber aus Stadtbergen. „Liebe, Vertrauen, Zusammenhalten in guten und in schlechten Tagen lautet unser Rezept für 65 Jahre glückliche Ehe“, verrät das Jubelpaar. „Wir lieben uns noch heute so wie am ersten Tag und empfinden jeden Tag, den wir zusammen verbringen, als ein großes Geschenk“.

Kennengelernt hat sich das Paar 1952 auf einem Faschingsball im Gasthaus Fendt in Diedorf. „Georg, ein echtes „Deuringer Urgestein“ gefiel mir auf Anhieb, aber wir verloren uns aus den Augen. Zufällig liefen wir uns kurz danach auf dem Augsburger Osterplärler über den Weg, seither sind wir unzertrennlich“, erzählt Maria Rathgeber, vom Ehemann liebevoll „mei Mariele, die gute Seel“ genannt. Am 18. September 1953 gaben sie sich in der St. Nikolaus-Kirche das Jawort. „Ich war mit 17 1/2 Jahren blutjung und meine Eltern mussten unterschreiben, schmunzelt die heute 82-Jährige. 14 Jahre wohnte das Ehepaar im einstigen Deuringer Schulhaus in der Schnurbeinstraße und bezog dann die „eigene“ Wohnung in der Hochvogelstraße. Tochter Margot kam 1955, Sohn Georg 1968 zur Welt. Georg Rathgeber arbeitete als Spitzendreher bei Ziegler und Herzinger in Steppach, Gattin Maria, deren Traumberuf immer Schneiderin war, fand in der Stadtberger Wäscherei Weimer und später in der Waldhausklinik ihren beruflichen Wirkungskreis. „Unsere Wohnung war dann einfach zu groß und wir hatten das Glück im Hopfengarten, Jubelpaar dankbar. Ingrid Strohmayer



Stadtbergens Erster Bürgermeister Paulus Metz (rechts im Bild) gratulierte Maria und Georg Rathgeber aus Stadtbergen zur Eisernen Hochzeit, 65 Jahre Eheglück. Foto: Ingrid Strohmayer

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege die Kosten niedrig halten, weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert.

Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

Buchhaltung - Stadtbergen
 TK
 Buchenweg 1a, 86391 Stadtbergen
 Büroadresse: Bauernstr. 8, 86391 Stadtbergen
 Inhaberin: Frau Tanja Kaminski
 Telefon: Tel. (0821) 20 71 43 46, Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr, Termine außerhalb dieser Zeiten nach Vereinbarung
 Email: info@buchhaltung-stadtbergen.de
 Ich erstelle Ihre Finanz- und Lohnbuchhaltung

Holger Fiebig
 Reparatur u. Neubau:
 • Bauspenglerei
 • Dachisolierung
 • Dachflächenfenster
 • Montage von Solaranlagen
 Buchenweg 1a · 86391 Stadtbergen · Telefon 08 21-43 89 20
 Fax 08 21-4 33 97 72 · Mobil 01 71-2 70 62 03

wüstenrot
 Wünsche werden Wirklichkeit.
 Herbert Goth Rita Ohnesorg

Die Suche nach einer Baufinanzierung nervt? Wir finden genau die richtige Lösung für Sie.
 Ihre Vorteile im Überblick:
 • Top Wüstenrot-Beratung
 • Top Wüstenrot-Produkte
 • Plus das Beste aus über 300 Partnerangeboten

Sprechen Sie gleich mit uns. Wüstenrot Service-Center
 Bahnhofstraße 18¼ · 86150 Augsburg
 Telefon 0821-45 54 58-0
 Ihre persönlichen Berater:
 Herbert Goth · Tel. 0821-455458-13 herbert.goth@wuestenrot.de
 Rita Ohnesorg · Tel. 0821-455458-12 rita.ohnesorg@wuestenrot.de

Liebe Lesende, natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma. **Danke!**

"Unser Wissen sichert Ihre Werte. **Wohnimmobilien** tagesaktuell zu bewerten und wertorientiert zu vermarkten - das ist unsere Kernkompetenz."
 Wir freuen uns auf Ihren Anruf:
01590 52 52 285
 www.immo-werte.info
 Immo-Werte Wissen sichert Werte.
 IMMO-WERTE IHRE ADRESSE IN AUGSBURG für IMMOBILIEN Bewertung und Vermarktung MMXVII
 SPRENGNETTER MARKTWERT-MAKER®
 Andreas Gerth

Über **100 Jahre** kompetent und zuverlässig
 Verkauf
 Beratung
 Planung
 Montagen
 Komplettservice
 Kundendienst
 MB GEUSER

Industrietore Garagentore
 Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch
 MTB Geuser
 Inh. Rolf D. Feldkirchner
 Holzweg 27
 86156 Augsburg
 Tel. 0821/431912
 Fax 0821/437312
 www.geuser.de
 info@geuser.de

IST MEINE IMMOBILIE JETZT MEHR WERT?
IMMOBILIENBEWERTUNG ONLINE, SOFORT UND 100% KOSTENLOS
 WWW.LAYER-GRUPPE.DE/SOFORTBEWERTUNG
 LAYER

Liebe Lesende des Stadtberger Boten,
 unsere Magazine werden mit biologischen Farben gedruckt (z. B. solchen auf Rapsölbasis). Ein eventuell auftretender Geruch der noch frischen Druckfarbe ist kein Qualitätsmangel - im Gegenteil!

A | G | T 24 Std. erreichbar: Tel. 0821 - 99 88 094
 AUGSBURGER GEBÄUDE TECHNIK
 Gas- und Wasserinstallation
 Heizungsbau · Solartechnik
 Kundendienst auch nach 18 Uhr
 AGT Olaf Rosinski
 Poststraße 1 | 86179 Augsburg

Auch für Sie gibt's die richtige Lösung!
Dieter Weber
 SCHREINERMEISTER
 Stadtbergen · Tel. 43 97 90 15 · kontakt@schreinermeister-weber.de



Ihr Meister weiß worauf es ankommt...
 www.froehling-raumausstattung.de
fröhling Tobias
 Raumausstatter- und Parkettlegermeister
 Butzstraße 3
 86199 Augsburg-Göggingen
 Telefon 0821-91853
 Telefax 0821-9984585
 Öffnungszeiten:
 Di., Do., Fr. 14 - 18 h, Mi. 9.30 - 13 h oder nach Vereinbarung.



Ob Leder, Leinen, Samt, Synthetik ...
 ... wir reparieren oder beziehen neu - fachmännisch und mit Qualitäts-Material!

KUPKE
 Raumausstattung
 • Fensterdekorationen
 • Polsterarbeiten
 • Tapezierarbeiten
 • Bodenbeläge
 • Sonnenschutz
 • Insektenschutz

ROLLLADEN Laurenz
 86199 Augsburg-Bergheim
 Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
 Telefon 08 21-906 90 18 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Franz Egger Malerbetrieb
 Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
 Bodenbeläge und Wärmedämmung
 Auenweg 24
 86199 Augsburg
 www.maler-egger.de
 Tel. 0821 / 90 61 20
 Fax 0821 / 99 41 42

Dach wie neu in Stunden!
 Überschaubare Kosten, wertbeständig mit Garantie vom Fachmann aus der Region
 vorher nachher
 ab 15,- € / m²
 Dachreinigung
 Moosentfernung
 Reparaturen
 Gerüstbau
 Spenglerarbeiten
 Dachdeckerei
 Meisterbetrieb
 Andreas Gerth Dachdeckerei · Spenglerei
 Rotkehlchenweg 9B · 86156 Augsburg
 Tel. 0821 - 45 315 43 und 0172 - 60 166 22

Sie haben 1 Stimme!

STIMMZETTEL ZUR LANDTAGSWAHL AM 14. OKTOBER 2018

Table for Landtag election with columns for Wahlkreisvorschlag Nr. 1-14 and candidates from various parties like CSU, SPD, Freie Wähler, Bündnis 90/Die Grünen, FDP, Die Linke, Bayernpartei, etc.

Table for Landtag election with columns for Wahlkreisvorschlag Nr. 1-14 and candidates from various parties like CSU, SPD, Freie Wähler, Bündnis 90/Die Grünen, FDP, Die Linke, Bayernpartei, etc.

STIMMZETTEL ZUR LANDTAGSWAHL AM 14. OKTOBER 2018

A. Erststimme für die Wahl einer oder eines Stimmkreisabgeordneten

Sie haben 1 Stimme!

Table for Stimmkreis election with columns for Wahlkreisvorschlag Nr. 1-14 and candidates from various parties like CSU, SPD, Freie Wähler, Bündnis 90/Die Grünen, FDP, Die Linke, Bayernpartei, etc.

STIMMZETTEL ZUR BEZIRKSWAHL AM 14. OKTOBER 2018

Table for Bezirkswahl with columns for Wahlkreisvorschlag Nr. 1-14 and candidates from various parties like CSU, SPD, Freie Wähler, Bündnis 90/Die Grünen, FDP, Die Linke, Bayernpartei, etc.

Sie haben 1 Stimme!

STIMMZETTEL ZUR BEZIRKSWAHL AM 14. OKTOBER 2018

C. Erststimme für die Wahl einer Bezirksrätin oder eines Bezirksrats im Stimmkreis

Sie haben 1 Stimme!

Table for Bezirkswahl with columns for Wahlkreisvorschlag Nr. 1-14 and candidates from various parties like CSU, SPD, Freie Wähler, Bündnis 90/Die Grünen, FDP, Die Linke, Bayernpartei, etc.



6 Jahre Garantie²⁾ + 3 Inspektionen³⁾
GESCHENKT

Abb. zeigen Sonderausstattung

AKTIONSMODELLE

**JETZT WECHSELN -
UND SPAREN!**



Corsa 3-trg. 1.2, 51 kW (70 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG Klima, Radio u.v.m. HAUSPREIS ab 9.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 99,- € Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 13.035,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.564,- €	Astra Limousine 5-trg. 1.0 Turbo, 66 kW (90 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG Klima, Radio BT u.v.m. HAUSPREIS ab 14.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 159,- € Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 18.445,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.724,- €	Astra Sports Tourer 1.0 Turbo, 66 kW (90 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG Klima, Radio BT u.v.m. HAUSPREIS ab 15.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 169,- € Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 19.445,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.084,- €
Mokka X 1.4 Turbo, 88 kW (120 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG Klima, Radio BT u.v.m. HAUSPREIS ab 16.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 189,- € Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 20.350,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.804,- €	Grandland X 1.2 Turbo, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG Klima, Radio Intellilink u.v.m. HAUSPREIS ab 20.990,- € OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) 249,- € Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 24.000,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 8.964,- €	<small>1) Effektiver Jahreszins 1,99%, Sollzinssatz gebunden p.a. 1,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 899,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als unbegleitender Vertreter tätig ist. 2) Händlerleistungsgarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten.</small>

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 6,6-4,6 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 151-107 g/km. Energieeffizienzklassen D-A.



Unternehmenssitz: **Augsburg**
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450



Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz: **Augsburg**
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033

opel-sigg.de

opel.haas-automobile.de

UNSCHLAGBAR!

FÜR AUSGEWÄHLTE
OPEL ADAM UND CORSA
3- und 5-Türer (Neuwagen, Kurzzulassungen, Vorführwagen)



VOLLKASKO & HAFTPFLICHT
FÜR NUR
39,90 €
MONATLICH¹⁾



BIG DEALGESCHENKT!
6 Jahre Garantie²⁾
3 Inspektionen³⁾

1) Ein Angebot in Zusammenarbeit mit der Opel Autoversicherung, einer Gesellschaft der Opel Bank GmbH. Gültig für ausgewählte ADAM Modelle (Neuwagen / Kurzzulassungen / Vorführwagen) und Fahrer/innen ab 21 Jahren mit mind. SF1. Vollkasko mit 500,- € SB, Teilkasko mit 150,- € SB, Laufzeit 36 Monate. 2) Händlerleistungsgarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 7,5-3,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 174-82 g/km. Energieeffizienzklassen F-A.



**Saison-Anfangs-Grillen der Jugend-
abteilung der SpVgg Deuringen**

Traditionell beginnt die Jugendabteilung der SpVgg Deuringen die neue Saison im September mit einem Grillfest. Das Wetter spielte diesmal wunderbar mit. Die „alten“ Spieler der G-, F- und E-Jugend wurden in die jeweils nächste Mannschaft verabschiedet bzw. begrüßt. Sehr erfreulich ist, dass es erstmals so viele Nachwuchskicker gibt, dass zwei Bambini-Mannschaften gebildet werden können. Mindestens genauso groß ist die Freude, dass genügend Trainer und Betreuer zur Verfügung stehen. Die F-Jugend erreichte bei ihrem ersten Saisonheimspiel gegen die TSG Stadtbergen ein 2:2, die E-Jugend musste trotz der einen oder anderen klaren Torchance gegen die TSG Augsburg eine 0:3 Niederlage hinnehmen. Damit die jüngsten Kicker sehen konnten, wie lange ein Fußballerleben andauern kann, gab es im Anschluss noch ein Spiel der „Attraktiven Herren“ aus Deuringen und Diedorf, das die Deuringer knapp mit 4:3 für sich entscheiden konnten.

pm SpVgg Deuringen



(Anmerkung der Redaktion: Besuchen Sie doch mal die Waldgaststätte des Vereins; damit tun Sie nicht nur sich etwas Gutes, sondern (indirekt) auch dem Verein!)



Klaus Oßwald

Brennstoffe - Mineralöle

NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen



Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91
86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Liebe Lesende,
natürlich möchten unsere Anzeigenkunden feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma.
Danke!

**TRADITION & KOMPETENZ
IM AUTOHANDEL**



Wir sind ein Familienunternehmen mit einer 100-jährigen Firmenhistorie. Mit derzeit 80 Autohäusern in sieben Ländern, über 5.000 Mitarbeiter/innen und einem erientierten Jahresumsatz von über 2,1 Milliarden Euro zählen wir zu den größten Automobilhandelsgruppen in Europa und suchen zum nächstmöglichen Eintrittstermin in AUGSBURG

DIALOG-CENTER MITARBEITER (m/w)
INBOUND & OUTBOUND
in Wechselschicht MO-FR von 07:00 bis 19:00 Uhr sowie an Samstagen

SIE ERFÜLLEN DABEI FOLGENDE AUFGABEN:

- Sie sind die telef. Schnittstelle zwischen unseren Auftraggebern/Autohäusern und deren Kunden
- Als Mitarbeiter/in unseres Dialogcenters unterstützen Sie dabei, Kundenprobleme zu erkennen und zu lösen, ermitteln relevante Daten und tragen so maßgeblich zur Steigerung der Kundenzufriedenheit bei
- Die aus den Gesprächen gewonnenen Erkenntnisse dokumentieren Sie in entsprechenden Datensystemen, welche die Grundlage der weiterführenden Kundenbetreuung sind
- Sie haben Spaß am professionellen Telefonieren u. Kommunizieren und besitzen eine freundliche, höfliche und gewinnende Ausstrahlung
- Sie haben gute MS-Office u. EDV-Kenntnisse und führen eine einwandfreie Korrespondenz in deutscher Sprache
- Sie denken, argumentieren und handeln kommunikationsstark und zielorientiert im Kundengespräch
- Sie zeichnet eine ausgeprägte Teamfähigkeit, Flexibilität und Zuverlässigkeit aus. Können Sie die o.g. Punkte ausnahmslos mit „Ja“ beantworten und möchten sich perspektivisch weiterentwickeln, sollten wir uns unbedingt kennenlernen!

WIR BIETEN IHNEN:

Menschen, die uns weiterbringen, geben wir gerne einen festen Stand für die Zukunft und bieten einen langfristig orientierten Arbeitsplatz mit leistungsgerechter Vergütung in einem herausragenden Team. Diese Stellenausschreibung ist auf Teilzeitbasis mit ca. 25-30 Wochenstunden gesetzt. Wenn Sie sich mit dieser beruflichen Herausforderung identifizieren, freuen wir uns auf Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen, postalisch an u. a. Adresse oder per E-Mail an: gabriele.emmerling@avag.eu

AVAG· Holding

SOCIETAS EUROPAEA

AVAG Holding SE · Personalabteilung · Robert-Bosch-Str. 7 · 86167 Augsburg · www.avag.eu

Privatgrundstück gesucht,

bis ca. 500 qm zum Bebauen (Bungalow), vorzugsweise in ruhiger Lage von Inningen, Göggingen oder Bergheim.

Sehr gute Belohnung auch für Kaufempfehlung!

mobil: 0170-9657477 Festnetz: 08 29-39 511 76



Alles fürs Auto,
Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör

Herbert Sigl GmbH · Pferser Straße 1 · 86391 Stadtbergen
Telefon 0821-2431366 · Fax 0821-2431367
e-mail: info@kfz-teile-sigel.de · www.kfz-teile-sigel.de

Am 11. Oktober ist Welt-Mädchentag!

Anlässlich dieses weltweiten Aktionstags veranstaltet die Plan Aktionsgruppe Augsburg am 12.10. ein Benefizkonzert.

Wo?

Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12, 86391 Stadtbergen

Wann?

Freitag, 12. Oktober 2018, Einlass: 19.00 Uhr, Beginn: 19.30 Uhr

Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.

Ein tolles Programm erwartet Sie:

- Die Tanzgruppe KC Crew des TSZ Neusäß



++AUSTROFOLK++AUSTROFOLK++AUSTROFOLK++ STEFAN LEONHARDSBERGER UND DIE POMFÜNEBERER

++ 28.9.2018 ++ 20.00 Uhr ++ Bürgersaal Stadtbergen ++

Stefan Leonhardsberger und die Pompfüneberer verkünden auf ihrer Debüt tour den Gospel unserer Gegenwart, und die hat es bekanntlich in sich - beste Voraussetzungen für die druckvollen Songs der Formation, die ihre musikalischen Wurzeln tief hinunter in den rebellischen Sound der amerikanischen Folktradition streckt. Mit einmaliger Bühnenpräsenz und Spielfreude erschaffen Frontmann Stefan Leonhardsberger und seine vier Musiker auf dieser Tour ihre ganz eigene Version von zeitgemäßem österreichischem Folk - klischeefrei, kraftvoll und mitreißend.

Wer Stefan Leonhardsbergers Bühnenprogramme kennt, weiß dass der vielseitige Österreicher keinen sängerischen Vergleich zu scheuen braucht.

Nun ist er erstmals einen ganzen Abend lang mit eigenen Liedern zu hören. Mick Lopac an der Gitarre, Stefan Gollmitzer am Schlagzeug, Uli Fiedler am Bass und DA BILLI JEAN IS NED MEI BUA-Veteran



Martin Schmid am Banjo kreieren dafür den unverwechselbaren Pompfüneberer-Sound.

Weitere Informationen und Tickets für dieses Konzert am 28.09.18 erhalten Sie im Rathaus Stadtbergen (Telefon 0821 24 38 135) und an den bekannten Vorverkaufsstellen, dem AZ-Kartenservice sowie auf buergersaal-stadtbergen.de.

++Von Boogie Woogie bis hin zu traditionellen Blues++

The Mojo Six

++ 2.10.2018 ++ 20.00 Uhr ++ Bürgersaal Stadtbergen ++

Wenn die Bühnenlichter angehen, dürfen Sie sich auf einen Abend voller Boogie Woogie bis hin zum traditionellen Blues freuen. Geboten werden Stücke von T- Bone Walker, Joe Turner, Elmore James, Muddy Waters...

Interpretiert werden die Stücke von Walter Bittner (Trommeln), Daniel Mark Eberhard (Hammond, Klavier, Akkordeon), Stephan Holstein (Saxofon, Klarinette), Sepp Holzhauser (Gitarre), Martin Schmid (Bass, Gesang) und Adi Weidenbacher (Mundharmonika, Gesang).

Freuen Sie sich auf viel Spiellaune, Lust zur Improvisation und große



Emotionen, dargeboten von Kennern und Könnern!

Weitere Informationen und Tickets für dieses Konzert am 02.10.18 erhalten Sie im Rathaus Stadtbergen (Telefon 0821 24 38 135) und an den bekannten Vorverkaufsstellen, dem AZ-Kartenservice sowie auf buergersaal-stadtbergen.de.

BENEFIZ KONZERT

zum Welt - Mädchen - Tag



Bürgersaal Stadtbergen - Am Hopfengarten 12

Fr. 12. Oktober 2018 - 19.30 Uhr

Einlass 19.00 Uhr
Konzertbeginn 19.30 Uhr
Begrüßung durch die Schirmherrin
Frau Dr. Simone Strohmayer, MdL
In der Pause Getränke und Butterbröte aus
der Hopffisterei. Der Erlös unterstützt syrische
Familien, die nach Ägypten fliehen mussten.

Eintritt frei! Spenden erwünscht!

AKTIONSGRUPPE AUGSBURG

Herbstfahrt zum Brombachsee ...

Das Ziel der Herbstfahrt des VdK-Ortsverbandes Stadtbergen-Leitershofen-Deuringen war, einmal die fränkische Schweiz richtig kennenzulernen. Der Vorsitzende Uwe Holtz setzte den Wunsch der Mitglieder in die Tat um und organisierte eine umfassende Fahrt in die wunderschöne Landschaft rund um den Brombachsee.

Von Stadtbergen aus führen wir bei herrlichem Sonnenschein zunächst nach Gunzenhausen, um die mittelalterliche Altstadt anzuschauen. Bei herrlichem Wetter hatten wir die Gelegenheit, den Stadtkern mit den Fachwerkhäusern um den Marktplatz zu umrunden und in den vielen kleinen Geschäften zu stöbern. Zum Mittagessen trafen wir uns in einem urigen alten Gasthaus an der Stadtmauer wieder. Unter alten Eichen konnten wir im Biergarten verschiedene typisch fränkische Spezialitäten genießen.

Nach dem Essen wurden wir vom örtlichen Reiseleiter Karl Hummel empfangen, der uns im Bus durch die fränkische Seenlandschaft leitete. Unsere Fahrtroute führte durch charmante kleine Dörfer, die man hier gar nicht alle aufzählen kann. Herr Hummel erklärte bei einem kleinen Zwischenstopp am



Alt Mühlsee anhand einer großen Schautafel die Zusammenhänge der vielen Seen in der Umgebung und welche wirtschaftliche Bedeutung sie für die Region haben. Welche Ideen und Kosten von der Staatsregierung eingesetzt wurden, um die kommerziellen Ziele der Wirtschaft mit der Erhaltung und Pflege der Natur in Einklang zu bringen. Zum Beispiel wurde der Große Brombachsee im Jahre 2000 nach 30-jähriger Planungs- und Bauzeit als künstlich angelegte Talsperre angelegt und versorgt jetzt mit einem Kraftwerk auch die Umgebung mit Elektrizität. Aber auch an

viele Freizeiteinrichtungen und touristische Attraktionen für Groß und Klein wurde gedacht. Sogar einen Hundebadestrand gibt es jetzt.

In der Region waren vor nicht allzu langer Zeit noch viele kleine Weinbauern tätig, die jetzt mit dem Rückgang der Anbaugelände immer mehr im Tourismus oder in der angesiedelten Industrie ihr Einkommen finden.

Wir fahren am Schloss Dennenlohe vorbei zum Dennenloher See. Mehrfach kreuzten wir die Europäische Wasserscheide, die sich vom Rhein bis zur Donau durch die fränkische Seenlandschaft zieht.

Vorbei am kleinen Brombachsee gelangten wir zum Iglersbachsee. Bei einer kleinen Runde am Seeufer und Campingplatz wurden wir über den idyllisch gelegenen See als Geheimtipp mit seinen vielfältigen Angeboten informiert, bevor es weiterging zur fränkischen Hopfenstadt Spalt und das angrenzende Hopfen-Anbaugebiet. Vorbei an dem Ort Pleinfeld führen wir nach Ramsberg am Großen Brombachsee. Dort enterten wir den Trimaran „MS Brombachsee“ und fuhren noch rd.

1 ½ Std. gemütlich und entspannend einmal um den ganzen Brombachsee. Beeindruckt von der wunderschönen Seenlandschaft, der Region und den malerischen Dörfern mit Ihrer Geschichte führen wir anschließend wieder nach Hause.

Text/Bilder: VdK Stadtbergen

Designbeläge

Massivholzdiele
Kork & Olivenholz
Terrassenbeläge
Click-Parkett/Laminat
Teppichböden
Verlegung & Pflege
Maschinenverleih

PARKETT Börse

gelegt geliebt

Schausonntag:
immer 1. Sonntag
im Monat*

Parkettbörse Augsburg
GmbH Eichleitnerstr. 5
Telefon: 0821 / 455 268-0

www.parkettbörse.net
www.parkett-pflege.net
www.olive-parkett.de

* keine Beratung, kein Verkauf

Ein Team.
Ein Ziel.
Ihr Bad.

STARKES HANDWERK FÜR IHR ZUHAUSE.
WIR BERATEN SIE GERNE!

Sch a p f l Heizung
Sanitär
Service

1993
25 Jahre
2018

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. +49 (0)821 99 38 35 · Fax +49 (0)821 99 38 81
info@hp-schapfl.de · www.hp-schapfl.de

WÄRME | WASSER | LUFT | UMWELT

Auf Sommerwegen unterwegs...

Bei den Jahresplanungen des Seniorenbeirats Stadtbergen wird darauf geachtet, dass im Sommer möglichst schattige Wege für die Spaziergänger und Wanderer gewählt werden.

Für den Seniorensparziergang am Donnerstag, 30. August, hatte es den Anschein, dass die Straßenbaubehörde diesen verhindern wollte. Sie sperrte ohne Ankündigung und ohne irgendeinen Hinweis auf eine Umleitung unterhalb des Sandberges die Abzweigung auf die frühere Bundesstraße 10 in Richtung Zusmarshausen, Ulm. Da die Autos zum Ausgangspunkt des Spazierganges nicht hintereinander im Konvoi fahren, war jeder Fahrer auf sich selbst angewiesen, wie er zu dem etwas versteckten Parkplatz bei Horgaugreuth kommt. Es war für die Autofahrer eine anerkennende Leistung, dass alle auf Nebenwegen und kleinen Sträßchen ohne allzu große Verzögerung ihr Ziel erreichten. Während des Waldrundweges um den Pfannenberg war allen Spaziergängern anzusehen, wie sie die gute Luft und die Stille genossen. Dann stand noch ein besonderes kulturelles Highlight bevor: Eine Besichtigung eines gotischen Schnitzaltars in einer kleinen Kapelle im Weiler Bieselbach bei Horgau. Vielen Teilnehmern war es noch nicht bekannt, dass dort ein wertvolles Kleinod aus dem Jahr 1510 steht. Auf dem Altar wird die ganze Familie der heiligen Maria dargestellt. Es ist erstaunlich, wie fein beispielsweise



Foto: Franz Schmid

die Gesichtszüge der einzelnen Personen wiedergegeben sind. Der Altar war auch auf der Weltausstellung in Paris im Jahre 1855 ausgestellt. Den Ausklang des Ausfluges verbrachte man im Restaurant „Schwarzer Reiter“ im gepflegten Ambiente der Daniel Mauch-Stube, die dem angesehenen Schnitzer des Bieselbacher Altars gewidmet ist.

Die Wanderer zog es am Samstag, 8. September wieder in die Berge, diesmal nach Füssen. Von dort ging es in 1 ¼ Stunden bergauf und bergab über den oberen Kobelweg zum romantisch gelegenen Alatsee. Wer noch weiter wandern wollte, und dies waren etwa die Hälfte der Teilnehmer, unternahm den Aufstieg zu der etwa 300 Meter höher gelegenen Saloberalm. Belohnt für die Mühe wurden die Bergsteiger nicht nur mit einem



Foto: Raimund Strauch

guten Essen, sondern auch mit einer schönen Aussicht auf die Allgäuer, Tannheimer und Ammergauer Bergwelt und dem Viergebiet Forgensee, Weissensee, Hopfensee und Bannwaldsee. Den Abschluss bildete ein Bummel durch die schöne Füssener Altstadt und eine Stärkung in einem der zahlreichen Cafés. Für die Senioren war es ein schöner Tag, der noch lange im Gedächtnis bleiben wird. Raimund Strauch



Foto: Raimund Strauch



Foto: Raimund Strauch

Die nächsten Termine des Seniorenbeirats Stadtbergen:

Di. 25. 9.	15.00 Uhr	Tanztreff (1. Veranstaltung nach der Sommerpause)
Fr. 28. 9.	15.00 Uhr	Seniorensingen
Di. 2. 10.	14.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag
Fr. 5. 10.	15.00 Uhr	Gesellschaftsnachmittag
Di. 9. 10.	15.00 Uhr	Tanztreff
Fr. 12. 10.	15.00 Uhr	Seniorensingen
Di. 16. 10.	14.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag
Fr. 19. 10.	15.00 Uhr	Gesellschaftsnachmittag
Di. 23. 10.	15.00 Uhr	Tanztreff
Fr. 26. 10.	15.00 Uhr	Seniorensingen
Di. 30. 10.	14.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag

Alle vorgenannten Veranstaltungen finden im Generationentreff Stadtbergen, Beim Schlaugraben 6 statt. Für eine kleine Bewirtung wird gesorgt.

Die Seniorensparziergänge sind am Donnerstag, 27. September (von der Leitershofer Alm zur Augsburger Rentnerhütte mit Einkehr im Café Weinberger, Stadtbergen) und am Donnerstag, 25. Oktober (Rundweg über die Deuringer Heide mit Einkehr in der Waldgaststätte). Treffpunkt ist jeweils um 14.15 Uhr am Parkplatz des Stadtberger Rathauses.

Die Wanderung wird vom 13. 10. um 2 Wochen nach hinten verlegt und findet am Samstag, 27. Oktober statt. Es geht in das Fränkische Weinbaugebiet nach Iphofen.

Es wird um eine Anmeldung gebeten bis Donnerstag, 25. Oktober bei Franz Schmid, Tel. 0821/432524 oder per Mail an franzschmidleitershofen@web.de

In enger Zusammenarbeit mit dem Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten findet am Mittwoch 17. Oktober um 15.00 Uhr ein Vortrag über sinnvolle Ernährung unter dem Titel „Genussvoll und bewusst essen ab der Lebensmitte“ statt. Referentin ist Frau Angelika Wenninger, Dipl. Ökotrophologin. Der Vortrag ist in den Räumlichkeiten des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Stadtbergen, Bismarckstr. 62. Da auch Kostproben gereicht werden, ist eine Anmeldung bis Montag, 15. Oktober unter der Telefonnummer 0821/43002-135 erforderlich.

Für Oktober ist ein Smartphone-Kurs für die ältere Generation geplant, der in Zusammenarbeit mit dem Jugendrat Stadtbergen in den Räumlichkeiten des Stadtberger Rathauses stattfinden wird. Nähere Einzelheiten werden noch bekanntgegeben.



Ambulanter Pflegedienst & Heimbeatmungsservice

Bismarckstraße 27,
86391 Stadtbergen
Telefon 0821/24 40 93 93
Telefax 0821/24 40 93 92
E-Mail: info@acvila.de
www.acvila.de



Pflege, die Ihre Welt verändert...

Bedürfnisorientiert · Fachkompetent
Zielorientiert

Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause – 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege

Jetzt auf vielfachen Wunsch neu aufgelegt! Ab sofort erhältlich bei der Bücherei Stadtbergen oder bei Buch in Stadtbergen für 10 EURO






AUSKUNFT FÜR ALLE BEREICHE:
GF. MARIA BRAUN
TEL. 0821/90 79 65 88
MOBIL 0151/40 11 57 64
WWW.PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE



ANCORA

PFLEGEDIENST ANCORA

Zuhause gut versorgt



TAGESPFLEGE ANCORA

Wohlfühltag in der Tagespflege



VILLA ANCORA
WOHNGEMEINSCHAFT FÜR SENIOREN

Miteinander wohnen, miteinander alt werden



**Der nächste Stadtberger Bote erscheint Mitte Kw44!
Anzeigenbuchungs- u. Redaktionsschluss ist der 23. 10. 2018!**

Ihr Hausfriseur
Herren ab 10,- Damen ab 15,-
waschen, schneiden, fönen waschen, schneiden, fönen
preisgünstig · leistungsstark · mobil
Überzeugen Sie sich selbst:
Telefon 9 15 47
W. Baumgartl, Friseurmeister

Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus!

Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege • Behandlungspflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante Kranken- und Altenpflege

Sonnenschein

Hauptstraße 62 · 86391 Stadtbergen/Leitershofen
Telefon 0821.433 97 33 · Telefax 0821.433 97 34
www.sonnenschein-team.de

Liebe Lesende,
natürlich möchten unsere Anzeigenkunden feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma.
Danke!

Freie Demokraten

FDP

**Beide Stimmen für die FDP!
Liste 5, Platz 13**



Guido Immler

Pflegenotstand beheben.

Bildung fördern. Ehrenamt stärken.

Frisches Bayern.



Besucherinnen aus Stadtbergen bei Events im Augsburgs Süden



Auf ein Bier beim Seefest im Naturfreibad Haunstetten: Andrea Jacobs, zahnmedizinisch Angestellte (Prophylaxe) der Praxis Speth und Freundin Ines: „Wir sind immer gern hier, weil's bei uns noch immer kein Freibad gibt!“



Besucherinnen probieren französische Cassis beim "Shabby Chic & Brocante" im Blue Cottage in Göggingen

Samstag, 6. Oktober, 13 – 16 Uhr:
Haushaltsauflösung, Goethestraße 9, Stadtbergen
(keine Vorbesichtigung!)

Rentnerin (Oma) sucht in Nähe der Familie in Stadtbergen 1 – 2 Zimmer, Balkon, Keller, Stellplatz ab sofort zu mieten, Tel. 3490690

Suche Scrabble-Spieler/Spielerin im Raum Stadtbergen, bitte melden unter 0821-432298

 **Dr. Christine Datzmann**
Mobile Tierärztin



Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

Florian Himmelstein:

„Ich bin gerne Zusteller, weil ich so mein eigenes Geld verdienen kann.“

Wir suchen für die Verteilung verschiedener Wochenzeitungen und Monatsmagazine am Mittwoch und des regio mag. am Samstag zuverlässige und engagierte **Zusteller(innen)** ab 13 Jahren.

Interesse? Dann gleich bewerben:

Tel. 0821/455 165-54
bewerbung@direktwerbungbayern.de
www.dwbzusteller.de



IMPRESSUM

Die Printmagazine **STADTBERGER BOTE**, **AUGSBURGER SÜDANZEIGER** und **DER PFERSEER** erscheinen im Auensee Verlag e.K. **Inhaber:** Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821-98263 · eMail: info@auensee.de · Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder die Firma Hofner-Werbung oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). **Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Satz / Layout:** Thomas Kaiser **Anzeigenleitung:** Barbara Olms, CEO Executive Assistant, **Druck:** Sensor, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.



Sie müssen nicht nach Augsburg oder Amazonien!
Bücher und mehr bequem vor Ort.
Große Auswahl im Laden oder über 500.000 Titel über Nacht*

*) bis 16 Uhr bestellt (auch 24 Stunden unter www.buchstaben-online.de) – am nächsten Morgen zur Abholung bereit!

BUCH IN STADTBERGEN
Bismarckstraße 36
Telefon 08 21- 44 49 63 73
www.buchstaben-online.de
Mo.-Fr. 8.30 – 13 Uhr und 14 – 18 Uhr
Sa. 9.30 – 13.30 Uhr

**BUCH
IN STADT
BERGEN**



Bild: Fotolia



Immer in Reichweite
Die Bibliothek
buecherei.stadtbergen.de

ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ...

Alle Angaben ohne Gewähr, ohne Anspruch auf Vollständigkeit; wir bitten uns eventuelle Fehler od. Änderungen mitzuteilen: Fax 0821-96077

ALLERLEI NÜTZLICHES
Türöffnungs-Notdienst
(Fa. Werkmann) Osterfeldstr. 17
Telefon 0151-112 64471

LMF-SERVICE
Radegundis-Apotheke
Leitershofen · Hauptstraße 28
Telefon 0821-433234
Mo.-Fr. 8-12.30 u. 14.30-18 Uhr
Sa. 8.30 – 12.30 Uhr

PAKETANNAHME
Kuchenbaur (Hermes-Paketshop)
Tel. 407832 · Mo.-Fr. 8 – 18 Uhr
durchgld. · Sa. 8 – 12 Uhr

POSTAGENTUREN
Buch in Stadtbergen
Bismarckstraße 36
Telefon 0821-44496373
Mo.-Fr. 8.30-13.00 u. 14-18 Uhr
Sa: 9.30 - 13.30 Uhr
Die Postdienstleistungen: Brief, Päckchen und Paket-Annahme und -Ausgabe · Express-Versand Postbank Ein- und Auszahlungen Westernunion, Postfächer, etc.

ELEKTRO-NOTDIENST
... finden Sie unter: augsburg-e-plattform.org/nodienst.html

RATHAUS STADTBERGEN
Oberer Stadtweg 2, Tel. 24 38 - 0, info@stadtbergen.de
www.stadtbergen.de
Mo, Di, Do, Fr. 8.30 – 12 Uhr
Mi. 7.30 – 12 Uhr u. 14 – 18 Uhr
telef. erreichbar:
Mo, – Fr. 7.30 – 12 Uhr
Mo. und Di. 13 – 16.30 Uhr
Mi. 13 – 18 Uhr · Do. 13 – 15.45

ÖFFNUNGSZEITEN BÜCHEREI STADTB.
Sonnenstr. 7, Tel.: 0821- 2432 801
Dienstag und Donnerstag
10 – 11.30 und 15 – 18 Uhr,
Mi. 10 – 11.30 u. 15 – 19.30 Uhr,
Fr. 12 – 17 Uhr.

ÖFFNUNGSZEITEN BÜCHEREI LEITERSHF.
Laubenweg 1, Tel. 0821-450 89 15
Di. 10 – 12 Uhr u. 16 – 18 Uhr,
Fr. 16 – 18 Uhr

KOMPOSITIERANLAGE LEITERSHOFEN
Wertachstraße:
Mi. u. Fr. 14 – 17
März bis Dezember Sa. 9 – 14 Uhr
Januar bis Februar 10 – 12 Uhr

WERTSTOFFHÖFE
Stadtbergen:
Deuringer Str. Sa. 9 – 12 Uhr
Leitershofen:
Am Vehicle-Park 13
Dezember – Februar: Fr. 14 – 16 Uhr
März – November: Fr. 14 – 18 Uhr
Sa. 9 – 15 Uhr ganzjährig
Deuringen: Deuringer Straße
Sa. 9 – 12 Uhr

GARTENHALLENBAD STADTBERGEN
Telefon 0821-4339190
Mo. geschl., Di. 8 – 21 Uhr,
Mi. 8 – 20 Uhr, Do.: 8 – 18 Uhr,
Fr. 12 – 21 Uhr,
Sa. und So. 9 – 18 Uhr

JUGENDCUB INSIDE
Am Hopfengarten 12
Di. u. Do. 16 – 12 Uhr
Fr. 16 – 21 Uhr

TIERBESTATTUNG
(Feuerbestattung): Gesellschaft für Tierbestattung, Büro Augsburg
Telefon: (24 Std.): 0821-98221
www.tierbestattung-sued.de

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 / 48 10 360
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Tel.: 0821 / 92 9 98	86356 Neusäß-Steppach Ulmer Str. 23 Tel.: 0821 / 48 10 360	86420 Diedorf Tel.: 08238 / 27 76
--	---	---

Die Notfalldose

Diese etwa 10 cm lange Plastikdose kann Leben retten. Mit ihr ist es möglich, dass bei einem evtl. Einsatz eines Rettungsdienstes dieser zuverlässig alle wichtigen Informationen über den Betroffenen erhält. Können der Patient oder anwesende Angehörige die erforderlichen Informationen nicht oder nur unvollständig angeben, so findet man

alle Angaben im Kühlschrank. Durch einen Aufkleber an der Innenseite der Wohnungstür bzw. Haustüre und am Kühlschrank weiß der Rettungsdienst, dass eine Notfalldose vorhanden ist. Im Inneren dieser Dose sind alle persönlichen Daten enthalten, welche Krankheiten vorhanden sind, welche Operationen durchgeführt wurden, einzu-

nehmende Medikamente, bestehende Allergien, Blutgruppe und sonstige wichtige Informationen.

Diese Notfalldose ist zum Preis von 2 € im Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2 oder bei den Veranstaltungen des Seniorenbeirats im Generationentreff, Beim Schlaugraben 6 erhältlich.



Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de



Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Bestattungsdienst Manfred Ostermaier e.K.

24h Tel.: 0821/444 07 72

Wellenburger Straße 7
86199 Augsburg
bestattungsdienst_ostermaier@t-online.de
www.ostermaier-bestattungen.de

„Warum in die Ferne schweifen ..?“

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk, Gewerbe und Institutionen in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A	Buchhandlungen	Gardinen	Masch.-vermietg.	Schmierstoffe	Transporte
Altenpflege	Buch in	Fröhling 21	Eser 2	Eser 2	Eser 2
Acvila 29	Stadtbergen 30	Kupke 20	Oßwald 25	Oßwald 25	Oßwald 25
Ancora 29	C	Winkler 8	N	Schranken	V
Sonnenschein 29	Containerdienst	Gase (technische)	Natursteinhandel	MTB Geuser 21	Vorhänge
Apotheken	Eser 2	Oßwald 25	Eser 2	Schreinereien	Fröhling 21
St.-Antonius	Oßwald 25	Gasinstallationen	P	Dieter Weber 21	Kupke 20
Apotheke 7	D	AGT 20	Parkettböden	Solartechnik	Winkler 8
Autohäuser	Dachdecker	Schapfl 27	Fröhling 21	AGT 20	W
Opel Sigg/	Fiebig 20	H	Parkettbörse 27	Schapfl 27	Wärmedämmung
Opel Haas 24	Dachreinigung	Heizöl/Diesel	Parkettverlegung	Sonnenschutz-	Egger 21
B	Gerth 21	Eser 2	Fröhling 21	anlagen	Wasser-
Baumärkte	E	Oßwald 25	Pflegedienste/	Fröhling 21	installationen
Eser 2	Erdbewegungen	Hebetechnik	Pflegeheime	Kupke 20	AGT 20
Bausparkassen	Oßwald 25	Eser 2	Acvila 29	Laurenz 21	Schapfl 27
Wüstenrot (Her-	Schüßler 21	Heizungsbau	Ancora 29	Winkler 8	Z
bert Goth, Rita	F	AGT 20	Sonnenschein 29	Supermärkte	Zahnärzte
Ohnesorg) 21	Fassaden-	Schapfl 27	Polsterarbeiten	nah & gut KEHR 8	Zahnarztpraxis
Bauspengler	gestaltung	I	Fröhling 21	T	Britta Speth 10
Fiebig 20	Egger 21	Immobilien	Kupke 20	Tapezierarbeiten	
Bedachungen	Kugler 8	Immo-Werte 21	Winkler 8	Egger 21	
Fiebig 20	Fenster-	Layer 20	R	Fröhling 21	
Bestattungen	dekorationen	Industrietore	Raumausstattung	Kugler 8	
Bestattungsdienst	Fröhling 21	MTB Geuser 21	Fröhling 21	Kupke 20	
der Stadt	Kupke 20	K	Kupke 20	Winkler 8	
Augsburg 32	Winkler 8	Krankenpflege	Winkler 8	Teppich-	
Eberle 31	Findlinge	Acvila 29	Rechtsanwälte	verlegungen	
Ostermaier 31	Eser 2	Ancora 29	Rechtsanwaltskanz-	Egger 21	
Bodenbeläge	Flüssiggas	Sonnenschein 29	lei Gabriele Eger 3	Fröhling 21	
Egger 21	Eser 2	L	Rollladensysteme	Kugler 8	
Fröhling 21	Oßwald 25	Lebensmittel	Laurenz 21	Kupke 20	
Kugler 8	Friseure	nah & gut KEHR 8	S	Winkler 8	
Kupke 20	Baumgartl 29	M	Sanitär-	Tierärzte	
Winkler 8	G	Maler/Lackierer	installationen	Dr. Christine	
Brennstoffe	Garagentore	Egger 21	AGT 20	Datzmann 30	
Eser 2	MTB Geuser 21	Kugler 8	Schapfl 27	Tore und Türen	
Oßwald 25				MTB Geuser 21	
Buchhaltung					
Buchhaltung					
Stadtbergen 20					

Lust, den Stadtberger Boten zu verteilen?

1 x monatlich, hauptsächlich aushilfsweise, evtl. auch längerfristig?

Wir erwarten: Zuverlässigkeit, zivilisierte Umgangsformen, Mindestalter 13 Jahre, gute Deutschkenntnisse.

Wir bieten: entsprechend dem verantwortungsvollen Job, mehr als den Mindestlohn.

Bewerbungen und Info: Tel. 0821-9 82 63, oder eMail.

